

- Xiaomi** Massage Gun Mini User Manual · 01
- Руководство пользователя Массажного пистолета Xiaomi Massage Gun Mini · 14
- Xiaomi 筋膜按摩槍 mini 使用說明書 · 27
- Xiaomi 미니 마사지 건 사용 설명서 · 40
- Xiaomi دليل مستخدم مسدس المساج ميني من · 53
- Manual de usuario de Xiaomi Massage Gun Mini · 65
- Manual do Utilizador de Pistola de Massagem Xiaomi Mini · 78
- Xiaomi Masaj Tabancası Mini Kullanım Kılavuzu · 91



Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

## Safety Instructions

---

### ⚠ WARNINGS

#### Usage restrictions

- Do not use the massage gun on the head, face, elbows, knees and other joints, spine or other bony areas with minimal muscle coverage.
- Do not use the massage gun on the sides, front or back (cervical vertebrae) of the neck to avoid damages to the carotid sinus. Otherwise, it could lead to fainting and cardiac arrest.
- Do not use the massage gun on the underarms, the inside of upper arm, the inner side of clavicle, the inside of elbow, the back of knee, the abdomen, the kidney area, the genitals or other fragile areas with dense nerves and blood vessels.
- Do not use the massage gun below the abdomen of persons with urinary diseases, such as kidney stones, ureteral stones, bladder stones, urethral stones, urinary tract infections, etc.
- Do not use the massage gun on the body areas with bruises or pain, surface wounds, local fever, red swelling or discomfort, inflammation, muscle spasms, muscle lacerations, acute sprains, contusions, and strains.
- Do not use the massage gun if symptoms such as fever, nausea, vomiting, or muscle pain or weakness occur after strenuous exercise, and medical attention should be sought immediately.
- Do not use the massage gun on persons with the following diseases: cardiovascular and cerebrovascular diseases, blood diseases, coagulation disorders, thrombocytopenic purpura, neck plaque, varicose veins, venous thrombosis, cancer, tumors, and mental illness.
- Do not use the massage gun on persons with fractures or metal implants.
- Do not use the massage gun while driving or conducting precise operations.
- Do not use the massage gun continuously for a prolonged period of time, so as to prevent muscle damage caused by excessive massaging.

## ⚠ CAUTIONS

### Precautions

- Do not place fingers, hair or other parts of the body near the joint between the massage head and the muzzle of the massage gun during operation to avoid being pinched.
- Do not block or insert foreign objects into the massage head groove or charging port. Otherwise, this may cause burns or electric shocks, or cause a fire due to a short circuit.
- Do not immerse the massage gun in water or other fluids.
- Do not use the massage gun in humid environments.
- Charge and use it under an ambient temperature of 0°C to 35°C.
- Keep the massage gun away from sources of water and fire, as well as corrosive environments to avoid affecting battery performance.
- Do not attempt to repair, disassemble or modify the massage gun by yourself.
- Do not use the massage gun while charging.
- Please use the original charging cable to charge according to the specifications in the user manual.
- Unplug the massage gun from the charger after it is fully charged.
- Charge the massage gun before use if it has not been used for a long period of time.
- The massage head is partly made of silicone. For people allergic to silicone, please do not use the round head and the U-shaped head, and the flat head is recommended.

## Groups that are not suitable to use this massage gun:

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Please consult a surgeon or attending doctor of a hospital before use if any of the following conditions are met, and use under supervision after obtaining permission.

- Women who are pregnant or who have just given birth.
- People who are 60 years old and above.
- People with rhabdomyolysis.
- People with missing limbs or paraplegics.
- People with heart pacemakers or stents.
- People who have undergone surgery within the past 12 months.
- People with impaired limb perception or mobility due to disease or age.
- People with abnormal spine, joints or bones, or who suffer from orthopedic diseases such as osteoporosis, cervical spondylosis and lumbar disc herniation.
- People with any disease-related complications (such as neuropathy or retinal damage).
- People with urinary diseases such as kidney stones, ureteral stones, bladder stones, urethral stones or urinary tract infections.

## Other precautions

- Avoid dropping, shaking or hitting the massage gun. Strong impacts may damage the components or cause abnormal operation. If the above occurs, please consult the after-sales service team in a timely manner.
- Continuous use of the massage gun over a long period of time may cause a rise in its surface temperature, which may cause damage to it. Do not use it too long at a time.
- In the event the massage gun heats up, emits smoke or buzzes excessively, etc., stop using it immediately and contact the after-sales service team.
- If the massage gun becomes overheated or deformed, swells, or the battery leaks during use, stop using it immediately and contact the after-sales service team.

### Removing the battery

#### WARNINGS

The massage gun will no longer be usable once the battery is removed. The following steps should only be completed upon the permanent disposal of the massage gun. Do not dismantle the massage gun on your own for routine maintenance.

1. Disconnect the massage gun from the power supply and remove the shell.
2. Cut off the cables connecting the battery, motor and NTC in sequence.
3. Remove the battery and use insulating glue to seal broken cable surfaces.
4. Dispose of the battery at a designated recycling facility, and follow all local environmental protection laws, regulations and guides when doing so.

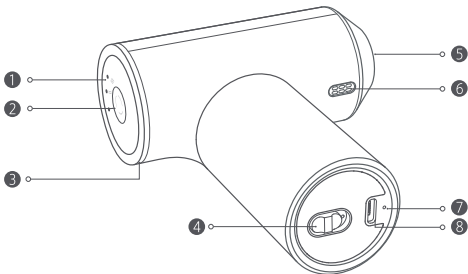
#### CAUTIONS

- The battery must be removed before disposing of the massage gun.
- Disconnect the massage gun from the power supply before removing the battery.
- The massage gun must only be dismantled by a professional.

# Product Overview

---

## 1. Massage Gun



① Speed Indicators

③ Pressure Sensor Indicator

⑤ Muzzle (For installing massage head)

⑦ Charging Indicator

② Speed Button

④ On/Off Button

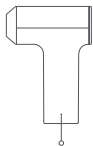
⑥ Heat Dissipation Vent

⑧ Charging Port

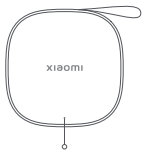
## Massage Gun Uses

- Relieve delayed muscle soreness after exercise, and relax tight muscles.
- Relieve muscle soreness or stiffness in the back and shoulders caused by prolonged sitting and poor posture.
- Help muscles relax through daily massage.

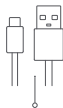
## 2. List of Product Accessories



Massage Gun



Storage Case



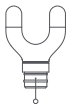
Charging Cable



User Manual



Round Head



U-shaped Head



Flat Head



Warranty Notice

- Round head: Suitable for massaging larger muscle groups such as shoulders, waist, arms, hips, thighs, and calves.
- U-shaped head: Suitable for massaging the back, the sides of the spine and calves.
- Flat head: Suitable for relaxing all muscles.

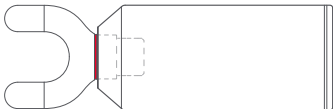
### Note

Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

# Assembly

---

## 1. Installing the Massage Head



- 1 Install an appropriate massage head for the desired type of massage.
- 2 When installing the massage head, push the massage head base into the muzzle of the massage gun with force, ensuring that the line on the head is flush with the muzzle.

### ⚠ Note

The red line in the figure is the schematic line for installation, while it is a glossy surface on the actual product.

## 2. Disassembling the Massage Head

When disassembling the massage head, hold the massage head and rotate it counterclockwise while pulling upward from the muzzle.

### ⚠ WARNING

Please install and disassemble the massage head when the massage gun is turned off, and ensure that the massage head is installed firmly before turning on the massage gun. Do not adjust, install or remove the massage head during use to avoid being pinched.



# How to Use

---

## 1. Charging

- Turn off the massage gun, plug the charging cable into the charging port, and then connect to a power supply. The massage gun cannot be turned on while charging.
- If the charging cable is connected to a power supply and plugged into the charging port of the massage gun while it is on, the massage gun will automatically turn off and start charging.

## 2. Turning On/Turning Off/Switching Modes



**Turning on:** Push the on/off button at the bottom to the "I" side (the red indication mark will be exposed now), the three speed indicators will light up at the same time. After blinking once, speed 2 and 3 indicators will turn off at the same time, and the speed 1 indicator will remain on. The massage gun will start at speed 1 when you press the speed button. The massage gun will enter a smart standby mode after 15 minutes of continuous use. Press the speed button to restart it. (The massage gun will automatically turn off if there is no operation for 10 minutes. Manually push the on/off button to the "O" side to restart the massage gun.)

**Turning off:** When the massage gun is turned on, push the on/off button on the bottom to the "O" side (the red indication mark is hidden now), the indicator for the current speed will go out, and the massage gun will turn off.

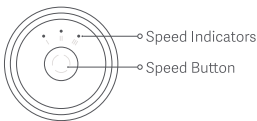
**Adjusting speed:** Press the speed button to change speed. The three indicators correspond to three different speeds: Speed 1, Speed 2 and Speed 3.

**Pausing:** Double-press the speed button to pause, and press it again to resume use. The massage gun will automatically turn off if it is not used for 10 minutes after being paused. Manually push the on/off button to the "O" side to restart the massage gun.

**Restarting after block & stop:** If the pressure is too high, the massage gun will enable block & stop protection. Press the speed button again to restart the massage gun with speed 1 by default.

### 3. Indicators

#### ① Speed Indicators

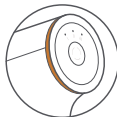


The speed indicators correspond to Speed 1, Speed 2 and Speed 3 from left to right. When you cycle through the speeds, their corresponding indicators will be lit up in white.

#### ② Pressure Sensor Indicator



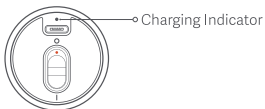
White



Orange

- If the light ring is not on, it means the massage intensity is low and mild massaging effect is applied. Intensity can be adjusted according to user needs.
- If the light ring is white, the massage intensity is moderate and normal massaging effect is applied. Intensity can be adjusted according to user needs.
- If the light ring is orange, the massage intensity is high. Intensity can be adjusted to user needs, so as to avoid harming the muscle due to excessive pressure.

### 3 Charging Indicator



- Breathing in red: Battery less than 20%, please charge in a timely manner.
- Breathing in white: Charging.
- The indicator goes out during charging: Battery fully charged, please disconnect from the power source. If charging the massage gun when its battery is full, the indicator will go out after breathing for 20 seconds.

### 4. Using the Massage Gun

- Install an appropriate massage head, turn on the massage gun and select a suitable speed according to personal experience. It is recommended to start at a low speed.
- Gently press the massage head against the muscles that need relaxation and move slowly back and forth. If there is a particularly sore area, apply an appropriate pressure at the point that feels tender and keep it there for 15–30 seconds.
- The massage gun has a pushing force, and thus it is not advisable to use excessive force when applying pressure, so as not to harm muscles or bones.
- It is recommended to use on areas with adequate muscle coverage, and to not stay in the same area for more than 60 seconds.
- The recommended usage duration is 10 minutes. If soreness is still felt, the massage time can be extended appropriately.
- The recommended duration of a single use should not exceed 15 minutes, and the duration of continuous use should not exceed 30 minutes.

# Care & Maintenance

---

## 1. Cleaning

- Wipe the massage gun and massage heads regularly with a clean, slightly damp soft cloth or wet tissue, and dry them with a dry cloth or paper towel before putting them back into storage case or packaging box.
- Do not rinse in water or expose the massage heads to direct sunlight.
- When cleaning, make sure the massage gun is turned off and unplugged.
- Do not use corrosive liquids to clean the massage gun, as this may damage or crack the massage gun or change its color.

## 2. Storage

- Store the massage gun in a cool, dry place.
- Do not store the massage gun in an environment above 40°C or below -10°C. Keep it away from moisture, sources of water or fire, or corrosive environments, so as not to affect battery performance.
- The massage gun can be put in the supplied storage case for storage or travel.
- Do not hit, squeeze, drop, throw, or scratch the massage gun.
- The massage gun can be transported in cars, trains, ships, and planes. It should be secured in place facing upwards to prevent damage from squeezing, vibrations, collisions, rolling, or falling during transport.
- Charge the massage gun before use if it has not been used for a long period of time.
- If the massage gun becomes overheated or deformed, swells, or the battery leaks during storage, stop using it immediately and contact the after-sales service team.

## Troubleshooting

Issues	Possible Causes	Solutions
The indicator does not light up while charging.	The power adapter is not properly connected to the massage gun.	Make sure the power adapter is plugged in correctly.
	The charging indicator goes out normally after the massage gun is fully charged.	The massage gun can be used normally.
The battery charges slowly.	The battery temperature is too high or too low.	Wait until the battery temperature returns to normal, then resume use.
The massage gun does not work.	The massage gun is out of battery or has a low battery.	Charge the massage gun before use.
	The massage gun experiences block & stop due to excessive pressure.	Restart the massage gun.
The motor makes abnormal noises.	A foreign object has entered the motor.	Please contact the after-sales service team to arrange maintenance.
	There is a motor error.	Please contact the after-sales service team to arrange maintenance.
The massage gun's temperature is too high.	Usage time is too long.	Wait for the temperature of the massage gun to return to normal before resuming use. The recommended duration of a single use should not exceed 15 minutes, and the duration of continuous use should not exceed 30 minutes.

Note: If above problems persist, please contact the after-sales service team.

# Specifications

---

Name: Xiaomi Massage Gun Mini

Model: XMFG-M352

Item Dimensions: 101 × 139 × 45 mm

Net Weight: 380 g

Rated Input: 5 V = 2 A

Battery Capacity: 2600 mAh

Battery Type: Rechargeable lithium-ion battery

Operating Temperature: 0°C to 35°C

Operating Humidity: 10% to 85% RH

Production Date: Please refer to the packaging



R-R-ZYT-XMFG-M352

Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Manufactured by: Zhuhai Yunmai Technology Co., Ltd.

(a Mi Ecosystem company)

Address: Unit 1201-1203, Youte Headquarters Building, No. 88 Xingye Road, Xiangzhou District, Zhuhai, Guangdong, China

For further information, please go to [www.mi.com](http://www.mi.com)

User Manual Version: V1.0

Made in China

Перед использованием внимательно прочтите данное руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

## Инструкции по безопасности

---

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

#### Ограничения по эксплуатации

- Не используйте массажный пистолет на голове, лице, локтях, коленях и других суставах, позвоночнике или других костных зонах с минимальным мышечным объемом.
- Не используйте массажный пистолет сбоку, спереди или сзади (шейных позвонков) шеи, чтобы не повредить сонный синус. В противном случае, это может привести к обмороку и остановке сердца.
- Не используйте массажный пистолет на подмышках, внутренней стороне плеча, внутренней стороне ключицы, внутренней стороне локтя, задней части колена, животе, области почек, половых органах или других уязвимых местах с нервными соединениями и кровяными сосудами.
- Не используйте массажный пистолет в нижней абдоминальной зоне у людей с заболеваниями мочевыводящих путей, такими как камни в почках, камни в мочеточниках, камни мочевого пузыря, камни уретры, инфекции мочевыводящих путей и т. д.
- Не используйте массажный пистолет на участках тела с синяками или болевыми ощущениями, поверхностными ранами, местной лихорадкой, красными отеками или дискомфортом, воспалениями, мышечными спазмами, разрывами мышц, острыми вывихами, ушибами и растяжениями.
- Не используйте массажный пистолет, если наблюдаются такие симптомы, как лихорадка, тошнота, рвота, мышечная боль или слабость после напряженной тренировки, и немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Не применяйте массажный пистолет на людях со следующими заболеваниями: сердечно-сосудистые и цереброваскулярные заболевания, заболевания крови, нарушения свертываемости крови, тромбоцитопеническая пурпура, бляшки на шее, варикозное расширение вен, венозный тромбоз, рак, опухоли и психические заболевания.
- Не используйте массажный пистолет на людях с переломами или металлическими имплантатами.
- Не используйте массажный пистолет во время управления автомобилем или выполнения точных операций.
- Не используйте массажный пистолет непрерывно в течение длительного периода времени во избежание повреждения мышц, вызванного чрезмерным массажем.

## **⚠ ВНИМАНИЕ**

### **Меры предосторожности**

- Не подносите пальцы, волосы или другие части тела к стыку между массажной головкой и дулом массажного пистолета во время работы, во избежание защемления.
- Не блокируйте и не вставляйте посторонние предметы в канавку массажной головки или разъем для зарядки. В противном случае, это может привести к ожогам или поражению электрическим током, а также стать причиной пожара вследствие короткого замыкания.
- Не погружайте массажный пистолет в воду или другие жидкости.
- Не используйте массажный пистолет во влажной среде.
- Заряжайте и используйте его при температуре окружающей среды от 0 °С до 35 °С.
- Держите массажный пистолет вдали от источников воды и огня, а также от агрессивных сред, чтобы не повлиять на работу аккумулятора.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать, разбирать или модифицировать массажный пистолет.
- Не используйте массажный пистолет во время зарядки.
- Пожалуйста, используйте оригинальный кабель для зарядки для заряда в соответствии с техническими характеристиками, приведенными в руководстве пользователя.
- После полной зарядки массажного пистолета отсоедините его от сети.
- Зарядите массажный пистолет перед использованием, если он не использовался в течение длительного периода времени.
- Массажная головка частично выполнена из силикона. Для людей с аллергией на силикон: пожалуйста, не используйте круглую головку и U-образную головку, рекомендуется плоская головка.



## Не допускайте к использованию массажного пистолета следующих лиц:

Данным устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и понимают связанные с ним опасности.

Дети не должны играть с устройством. Чистку и обслуживание устройства могут проводить дети только в том случае, если она проводится под присмотром.

Пожалуйста, проконсультируйтесь с хирургом или лечащим врачом больницы перед использованием, если выполняется какое-либо из следующих условий, и используйте под наблюдением после получения разрешения.

- Беременных женщин и кормящих матерей.
- Людей в возрасте 60 лет и старше.
- Людей, страдающих рабдомиолизом.
- Людей с отсутствующими конечностями или страдающих параличом нижних конечностей.
- Людей с кардиостимуляторами или стентами.
- Людей, подвергавшихся хирургическим вмешательствам в течение предшествующих 12 месяцев.
- Людей с нарушением восприятия или подвижности конечностей из-за болезни или возраста.
- Людей с аномалиями позвоночника, суставов или костей или страдающих ортопедическими заболеваниями, такими как остеопороз, шейный спондилез и грыжа поясничного отдела позвоночника.
- Лиц, имеющих осложнения, связанные с заболеваниями (например, заболевания нервной системы или поражение сетчатки).
- Людей с заболеваниями мочевыводящих путей, такими как камни в почках, камни в мочеточниках, камни в мочевом пузыре, камни в уретре или инфекции мочевыводящих путей.

## Другие меры предосторожности

- Не роняйте, не трясите и не ударяйте массажный пистолет. Сильные удары могут повредить детали или привести к неисправной работе. Если это произойдет, пожалуйста, своевременно обратитесь в сервис послепродажного обслуживания.
- Непрерывное использование массажного пистолета в течение длительного времени может привести к повышению температуры его поверхности, что может вызвать его повреждение. Не используйте его слишком долго в течение одного применения.
- Если массажный пистолет нагревается, дымит, сильно гудит и т. д., немедленно прекратите его использование и обратитесь в сервис послепродажного обслуживания.
- Если массажный пистолет перегрелся или деформировался, вздулся или его аккумулятор протек во время использования, немедленно прекратите его использование и обратитесь в сервис послепродажного обслуживания.

### Извлечение аккумулятора

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

После извлечения аккумулятора массажный пистолет не подлежит эксплуатации. Следующие действия должны быть предприняты при окончательной утилизации массажного пистолета. Не разбирайте массажный пистолет самостоятельно в рамках ежедневных процедур по уходу за изделием.

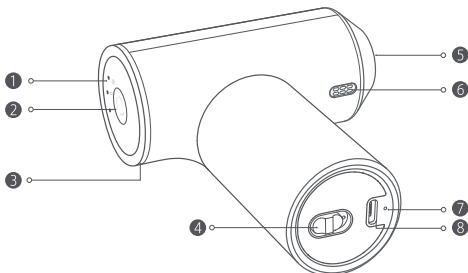
1. Отключите массажный пистолет от питания и снимите корпус.
2. Последовательно отсоедините кабели, соединяющие аккумулятор, двигатель и NTC.
3. Извлеките аккумулятор и используйте изоляционный клей для герметизации поврежденных поверхностей кабеля.
4. Утилизируйте аккумулятор на специальном предприятии по переработке и при этом соблюдайте все местные законы по защите окружающей среды, правила и руководства.

#### ВНИМАНИЕ

- Перед утилизацией массажного пистолета аккумулятор необходимо извлечь.
- Перед извлечением аккумулятора отключите массажный пистолет от питания.
- Массажный пистолет должен разбираться только специалистом.

# Описание изделия

## 1. Массажный пистолет

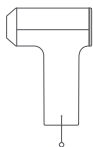


- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 1 Индикаторы скорости                    | 2 Кнопка переключения скорости |
| 3 Индикатор датчика давления             | 4 Кнопка Вкл. / Выкл.          |
| 5 Дуло (Для установки массажной головки) | 6 Отверстие для отвода тепла   |
| 7 Индикатор зарядки                      | 8 Разъем для зарядки           |

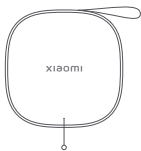
### Назначение массажного пистолета

- Избавьтесь от затянувшейся болезненности мышц после тренировки и расслабьте напряженные мышцы.
- Снимает боль или скованность в мышцах спины и плеч, вызванные длительным сидением и плохой осанкой.
- Способствует расслаблению мышц при ежедневном массаже.

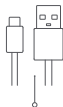
## 2. Список принадлежностей изделия



Массажный пистолет



Кейс для хранения



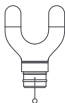
Кабель для зарядки



Руководство пользователя



Круглая головка



U-образная головка



Плоская головка



Гарантийное уведомление

- Круглая головка: Подходит для массажа больших групп мышц, таких как плечи, талия, руки, бедра, ягодицы и икры.
- U-образная головка: Подходит для массажа спины, боковых отделов позвоночника и икр.
- Плоская головка: Подходит для расслабления всех мышц.

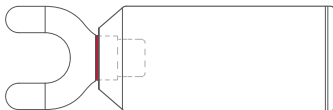
### Примечание

Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

# Сборка

---

## 1. Установка массажной головки



- 1 Установите подходящую массажную головку для нужного типа массажа.
- 2 При установке массажной головки с усилием вдавите основание массажной головки в дуло массажного пистолета, следя за тем, чтобы линия на головке находилась на одном уровне с дулом.

### ⚠ Примечание

Красная линия на рисунке — это схематическая линия для установки, а на самом изделии — глянцевая поверхность.

## 2. Разборка массажной головки

При разборке массажной головки держите массажную головку и вращайте ее против часовой стрелки, потянув вверх от дула.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пожалуйста, устанавливайте и разбирайте массажную головку, когда массажный пистолет выключен, и убедитесь, что массажная головка надежно установлена, прежде чем включать массажный пистолет. Во избежание защемления, не следует регулировать, устанавливать или снимать массажную головку во время использования устройства.

# Инструкция

## 1. Зарядка

- Выключите массажный пистолет, подключите кабель для зарядки к разъему для зарядки, а затем подключите его к источнику питания. Массажный пистолет не может включиться во время зарядки.
- Если вы подключите кабель для зарядки к источнику питания и к разъему для зарядки массажного пистолета, когда он включен, массажный пистолет автоматически отключится и начнет заряжаться.

## 2. Включение / выключение / переключение режимов



**Включение:** Нажмите кнопку включения/выключения вниз в сторону «I» (теперь появится красная метка), три индикатора скорости загорятся одновременно. После однократного мигания индикаторы скорости 2 и 3 одновременно погаснут, а индикатор скорости 1 останется включенным. Массажный пистолет запустится на скорости 1, когда вы нажмете кнопку переключения скорости. Массажный пистолет перейдет в интеллектуальный режим ожидания через 15 минут непрерывного использования. Нажмите кнопку переключения скорости, чтобы перезагрузить. (Массажный пистолет автоматически выключается, если в течение 10 минут не производится никаких действий. Вручную нажмите кнопку включения/выключения в сторону «O», чтобы перезапустить массажный пистолет.)

**Выключение:** Когда массажный пистолет включен, нажмите кнопку включения/выключения на нижней части в сторону «O» (красная метка теперь скрыта), индикатор текущей скорости погаснет, и массажный пистолет выключится.

**Регулировка скорости:** Нажмите кнопку переключения скорости, чтобы изменить скорость. Три индикатора соответствуют трем различным скоростям: скорость 1, скорость 2 и скорость 3.

**Приостановка работы:** Дважды нажмите кнопку переключения скорости, чтобы сделать паузу, и нажмите ее еще раз, чтобы возобновить использование. Массажный пистолет автоматически выключается, если он не используется в течение 10 минут после паузы. Вручную нажмите кнопку включения/выключения в сторону «O», чтобы перезапустить массажный пистолет.

**Перезапуск после блокировки и остановки:** Если давление слишком высокое, массажный пистолет активирует защиту от блокировки и остановки. Нажмите кнопку переключения скорости еще раз, чтобы перезапустить массажный пистолет со скоростью 1 по умолчанию.

### 3. Индикаторы

#### 1 Индикаторы скорости



Индикаторы скорости соответствуют скорости 1, скорости 2 и скорости 3, слева направо. Когда вы переключаете скорости, соответствующие индикаторы загораются белым цветом.

#### 2 Индикатор датчика давления



Белый



Оранжевый

- Если световое кольцо не горит, это означает, что интенсивность массажа низкая и применяется мягкий массажный эффект. Интенсивность можно регулировать в соответствии с потребностями пользователя.
- Если световое кольцо белого цвета, интенсивность массажа умеренная и применяется обычный массажный эффект. Интенсивность можно регулировать в соответствии с потребностями пользователя.
- Если световое кольцо оранжевого цвета, интенсивность массажа высокая. Интенсивность можно регулировать в соответствии с потребностями пользователя, чтобы не повредить мышцы из-за чрезмерного давления.

### 3 Индикатор зарядки



- Часто мигает красным: Заряд аккумулятора менее 20 %, пожалуйста, своевременно заряжайте устройство.
- Часто мигает белым: Зарядка.
- Индикатор гаснет во время зарядки: Аккумулятор полностью заряжен, отключите его от источника питания. При зарядке массажного пистолета, когда его аккумулятор полностью заряжен, индикатор погаснет после медленного мигания в течение 20 секунд.

### 4. Использование массажного пистолета

- Установите подходящую массажную головку, включите массажный пистолет и выберите подходящую скорость в соответствии с личным опытом. Рекомендуется начинать с низкой скорости.
- Аккуратно прижмите массажную головку к мышцам, которые нуждаются в расслаблении, и медленно двигайте вперед и назад. Если есть особенно болезненная область, приложите соответствующее давление к точке, которая кажется болезненной, и держите его там в течение 15–30 секунд.
- Массажный пистолет обладает толкающей силой, поэтому не рекомендуется применять чрезмерную силу при надавливании, чтобы не повредить мышцы или кости.
- Рекомендуется использовать на зонах с достаточным объемом мышечной ткани и не оставлять в одном и том же месте более 60 секунд.
- Рекомендуемая продолжительность использования составляет 10 минут. Если болезненность все еще ощущается, время массажа можно соответствующим образом увеличить.
- Рекомендуемая продолжительность однократного применения не должна превышать 15 минут, а продолжительность непрерывного применения не должна превышать 30 минут.



# Уход и техническое обслуживание

---

## 1. Очистка

- Регулярно протирайте массажный пистолет и массажные головки чистой, слегка влажной мягкой тканью или влажной салфеткой и высушивайте их сухой тканью или бумажным полотенцем, прежде чем положить их обратно в футляр для хранения или упаковочную коробку.
- Не промывайте водой и не подвергайте массажные головки воздействию прямых солнечных лучей.
- При очистке убедитесь, что массажный пистолет выключен и отсоединен от сети.
- Не используйте коррозионных жидкостей для чистки массажного пистолета, так как они могут повредить массажный пистолет или привести к его поломке или к изменению цвета.

## 2. Хранение

- Храните массажный пистолет в сухом прохладном месте.
- Пожалуйста, храните изделие в окружающей среде с относительной влажностью 15–90 %.
- Не храните массажный пистолет при температуре выше 40 °C или ниже -10 °C. Держите его вдали от влаги, источников воды или огня, а также агрессивных сред, чтобы не влиять на работу аккумулятора.
- Массажный пистолет можно положить в прилагаемый футляр для хранения или транспортировки.
- Не ударяйте, не сжимайте, не роняйте, не бросайте и не царапайте массажный пистолет.
- Транспортировка массажного пистолета может осуществляться автомобилем, поездом, кораблем и самолетом. Во время транспортировки, упаковка должна быть зафиксирована направленной стороной вверх, чтобы предотвратить повреждение от сдавливания, столкновения, переворачивания или падения.
- Зарядите массажный пистолет перед использованием, если он не использовался в течение длительного периода времени.
- Если массажный пистолет перегрелся или деформировался, вздулся или его аккумулятор протек во время хранения, немедленно прекратите его использование и обратитесь в сервис послепродажного обслуживания.

## Устранение неполадок

Проблемы	Возможные причины	Решения
Индикатор не горит во время зарядки.	Адаптер питания неправильно подключен к массажному пистолету.	Убедитесь, что адаптер питания подключен правильно.
	Индикатор зарядки обычно гаснет после полной зарядки массажного пистолета.	Массажный пистолет можно использовать как обычно.
Аккумулятор медленно заряжается.	Слишком низкая или слишком высокая температура аккумулятора.	Подождите, пока температура аккумулятора не нормализуется, а затем продолжите использование.
Массажный пистолет не работает.	Аккумулятор массажного пистолета разряжен или почти разряжен.	Зарядите массажный пистолет перед использованием.
	Массажный пистолет блокируется и останавливается из-за чрезмерного давления.	Перезапустите массажный пистолет.
Двигатель издает странный шум.	В двигатель попал посторонний предмет.	Обратитесь в сервис послепродажного обслуживания для технического обслуживания.
	Возникла ошибка с двигателем.	Обратитесь в сервис послепродажного обслуживания для технического обслуживания.
Слишком высокая температура массажного пистолета.	Время использования слишком продолжительное.	Подождите, пока температура массажного пистолета не вернется к нормальной, прежде чем возобновить его использование. Рекомендуемая продолжительность однократного применения не должна превышать 15 минут, а продолжительность непрерывного применения не должна превышать 30 минут.

Примечание: Если указанные выше проблемы не исчезнут, обратитесь в сервис послепродажного обслуживания.

# Технические характеристики

---

Название: Массажный пистолет Xiaomi Massage Gun Mini

Модель: XMFG-M352

Размеры изделия: 101 × 139 × 45 мм

Вес нетто: 380 г

Номинальная мощность: 5 В = 2 А

Емкость батареи: 2600 мА·ч

Тип батареи: Перезаряжаемый литий-ионный аккумулятор

Рабочая температура: От 0 °С до 35 °С

Рабочая влажность: от 10 % до 85 % относительной влажности

Дата изготовления: Пожалуйста, ознакомьтесь с информацией на упаковке



Сведения об импортере указаны на упаковке. TP TC 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств" Гарантийный срок качества данного устройства составляет один год с момента первоначальной покупки.

Изготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Изготовитель: Zhuhai Yunmai Technology Co., Ltd.

(компания Экосистемы Mi)

Адрес: Unit 1201-1203, Youte Headquarters Building, No. 88 Xingye Road, Xiangzhou District, Zhuhai, Guangdong, China

Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт [www.mi.com](http://www.mi.com)

Версия руководства пользователя: V1.0

Сделано в Китае

使用產品前請仔細閱讀本說明書，並妥善保管。

## 安全須知

---

### ▲警告

#### 使用禁忌

- 禁止在頭部、臉部、手肘膝蓋等關節、脊椎等肌肉覆蓋較少的骨骼部位使用本品。
- 禁止在頸部側面、前側、後側頸椎處使用本品，以免損傷頸動脈竇，導致昏厥、心臟驟停。
- 禁止在腋下、上臂內側、鎖骨內側面、肘關節內側、膝蓋後側膕窩、腹部、腎臟區域、生殖器神經血管密集的脆弱部位使用本品。
- 腎結石、輸尿管結石、膀胱結石、尿道結石、尿路感染等泌尿疾病患者，禁止在腹部以下使用本品。
- 禁止在淤青、身體疼痛、體表傷口、局部發熱、紅腫不適、急性炎症、肌肉痙攣、肌肉撕裂傷、急性扭傷、挫傷、拉傷部位使用本品。
- 劇烈運動後如出現全身發熱、噁心、嘔吐、肌肉疼痛無力等症狀，禁止使用本品並立即就醫。
- 患有以下疾病者禁止使用本品：心腦血管疾病、血液病、凝血功能障礙、血小板減少性紫癜、頸部斑塊、靜脈曲張、靜脈血栓、癌症、腫瘤、精神類疾病。
- 骨折、體內有鋼釘患者禁止使用本品。
- 禁止在精密操作或駕駛時使用本品。
- 請勿長時間連續使用本品，防止因過度按摩造成肌肉損傷。

## ▲ 注意

### 注意事項

- 機器運作時，請勿將手指、頭髮或身體其他部位靠近按摩頭與機器接口處，以免夾傷。
- 請勿堵塞或將異物插入按摩頭安裝凹槽、充電接口，否則可能導致燙傷、觸電或因短路而引發火災。
- 請勿將本品浸泡在水中或其他液體中。
- 請勿在潮濕環境下使用本品。
- 請在 0~35℃ 的環境下使用、充電。
- 遠離水源、火源、具有腐蝕性的環境，以免影響電池效能。
- 請勿自行修理、拆卸或改裝本品。
- 請勿在充電狀態下使用本品。
- 請依據使用手冊中的規格，使用原廠充電線來充電。
- 充電完成後，請及時將充電器從產品上拔出。
- 長時間未使用本品，如需重新啟用，請提前充電。
- 按摩頭部分配件為矽膠材質，矽膠過敏人群請勿使用球形頭和 U 形頭，建議使用平扁頭。

### 不適宜人群

本設備可供 8 歲及以上兒童使用，或身體、感官或智力能力下降或缺乏經驗和知識的人使用，但須安全地接受有關使用該器具的監督或指導，並明白有關的危害。兒童不得嬉玩本裝置。兒童不得在未經監督的情況下進行清潔和使用後維護工作。如符合以下任何一種情況，使用前請諮詢外科醫生或主治醫生，得到許可後在陪同下進行使用。

- 懷孕、產褥(坐月子)期女性。
- 肢體缺失、高位截癱。
- 60 周歲以上人群。
- 已安裝心臟起搏器、支架。
- 橫紋肌溶解綜合症。
- 12 個月內進行過手術治療。

- 因疾病、年齡引起的肢體知覺異常、行動不便者。
- 脊椎、關節、骨骼有異常，患有骨質疏鬆、頸椎病、腰椎間盤突出等骨科疾病。
- 身體尚存在其他疾病所引發的併發症，如神經病變或視網膜損傷等。
- 腎結石、輸尿管結石、膀胱結石、尿道結石、尿路感染等泌尿疾病患者。
- 孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。
- 僅提供標示於電器之超低安全電壓

設備名稱: Xiaomi 筋膜按摩槍 mini, 型號 ( 型式 ) : XMFG-M352						
Equipment name Type designation (Type)						
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr <sup>6+</sup> )	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
外殼	○	○	○	○	○	○
電路板	-	○	○	○	○	○
充電線	○	○	○	○	○	○
其他 部件	○	○	○	○	○	○
備考1. “超出0.1 wt %” 及 “超出0.01 wt %” 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 Note 1: “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.						
備考2. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.						
備考3. “-” 係指該項限用物質為排除項目。 Note 3: The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.						

## 其他異常和故障處理

- 避免摔落、搖晃或撞擊本品，強烈的衝擊可能造成零部件損壞，導致工作異常，如出現以上情況，請及時諮詢售後處理。
- 長時間持續使用本品可能導致機器表面溫度升高，導致機器損壞，請勿連續使用操作。
- 如出現發熱、冒煙、機器蜂鳴聲過大等情況，請立即停止使用，並聯絡售後處理。
- 如在使用過程中出現機器溫度過高、變形、膨脹、電池漏液等現象，請立即停止使用並與售後服務中心聯絡。

### 拆卸電池



警告：拆卸電池後，產品將報廢。

下述操作僅供廢棄產品時參考，日常使用維護請勿自行拆卸。

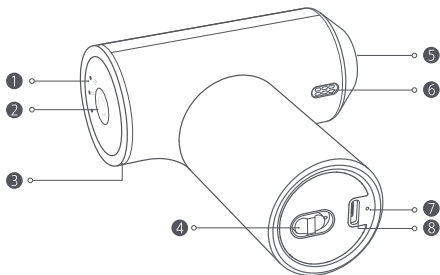
1. 切斷外接電源，拆掉產品外殼。
2. 依次剪斷連接電池、馬達、NTC 的連接線。
3. 拆卸電池，並用絕緣膠體分別黏住電源線斷口處。
4. 廢棄電池請放置到固定回收點，請遵照當地環境法律法規與指南處置。

注意：

- 在廢棄器具前，必須將電池從器具中取出。
- 取出電池前，必須先將器具斷電。
- 非專業人員請勿自行拆卸！

# 產品介紹

## 1. 產品示意圖



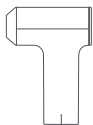
- |               |         |
|---------------|---------|
| ① 檔位指示燈       | ② 檔位切換鍵 |
| ③ 力道回饋燈環      | ④ 電源開關  |
| ⑤ 槍頭 - 可插入按摩頭 | ⑥ 散熱孔   |
| ⑦ 充電指示燈       | ⑧ 充電接口  |

### 筋膜槍用途

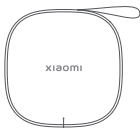
- 緩解運動後產生的延遲性肌肉酸痛，放鬆緊繃肌肉。
- 舒緩因久坐、不良姿勢導致的腰背肩部肌肉酸痛僵硬。
- 日常按摩放鬆身體。



## 2. 產品配件清單



筋膜槍



收納包



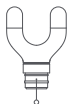
充電線



說明書



球形按摩頭



U形按摩頭



平扁按摩頭

- 球形按摩頭：適用於肩部、腰背、手臂、臀部、大腿、小腿等大肌肉群。
- U形按摩頭：適用於腰背部、脊椎兩側、小腿。
- 平扁按摩頭：適用於各肌肉部位的放鬆。

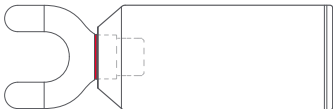
### 提示：

說明書中的產品、配件、用戶界面等插圖均為示意圖，僅供參考。由於產品的更新與升級，產品實物與示意圖可能略有差異，請以實物為準。

# 安裝

---

## 1. 安裝



- ① 根據使用部位及效果的不同，選擇合適的按摩頭。
- ② 安裝按摩頭時，請將按摩頭手柄插入筋膜槍安裝口圓孔中，需用力旋轉推至底部，與按摩頭安裝示意線齊平，即為安裝成功。

### ▲ 注意

圖中紅色實線為安裝示意線，實際產品此處為亮面。

## 2. 拆卸

需要拆卸按摩頭時，握住按摩頭逆時針旋轉，同時將按摩頭從安裝口凹槽中拔出。

### ▲ 警告

請在關機狀態下安裝、拆卸按摩頭，確保按摩頭安裝穩固後再啟動機器。使用過程中不可調節或裝卸按摩頭，以免夾傷。

# 使用

## 1. 充電

- 關機狀態下，將充電線接口插入充電口並接通電源，筋膜槍進入充電狀態，此時機器無法開機使用。
- 開機狀態下，將充電線接口插入充電口並接通電源，筋膜槍停止工作並關機，機器進入充電狀態，此時無法開機使用。

## 2. 開機/關機/運作模式切換



開機：將底部電源開關推至「I」方向（此時紅色指示標識點露出），此時三個檔位指示燈同時亮起，閃爍一次後，2、3 檔指示燈同時關閉，1 檔指示燈保持常亮。按壓檔位切換按鈕，筋膜槍啟動 1 檔工作。連續使用 15 分鐘後，機器將進入智慧待機模式，如需繼續使用，按壓檔位切換鍵即可重新啟動。（若 10 分鐘內無任何操作，將會自動關機，如需重新開機，需要手動將電源開關推至關機檔位「O」，再次重啟即可使用。）

關機：開機狀態下，將底部電源開關推至「O」方向（此時紅色指示標識點被隱藏），當前模式檔位指示燈熄滅，機器關機。

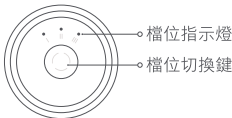
切換檔位：按壓檔位切換鍵，檔位指示燈顯示對應不同檔位強度，可依次切換 1、2、3 檔。

暫停：按兩下檔位切換鍵暫停使用，按一下檔位切換鍵即可繼續工作。暫停後 10 分鐘內無任何操作，機器自動關機，如需重新開機，需要手動將電源開關推至關機檔位「O」，再次重啟即可使用。

堵停重啟：如按壓力度過大，機器將啟動堵停保護裝置，再次按壓檔位切換鍵機器重啟，預設力度為 1 檔。

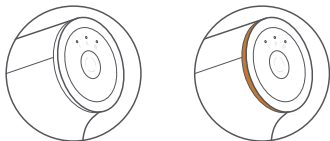
### 3. 指示燈

#### ① 檔位指示燈



LED 檔位燈對應檔位強度，從左到右分別為 1 檔、2 檔、3 檔；切換檔位時，對應檔位燈亮白燈。

#### ② 力道回饋燈環指示

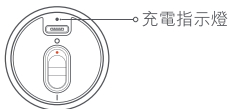


白燈

橙燈

- 燈環未亮起時，表示按摩力度較小，使用者處於輕度按摩狀態，可以根據自身需求調整力度。
- 燈環白色亮起時，表示按摩力度適中，使用者處於正常按摩狀態，可以根據自身需求調整力度。
- 燈環橙色亮起時，表示按摩力度較大，可以根據自身需求調整力度，避免用力過大肌肉受傷。

### ③ 充電指示燈



- 紅色呼吸燈閃爍：電量低於 20%，請及時充電。
- 白色呼吸燈閃爍：充電中。
- 白色呼吸燈熄滅：電量已滿，請斷開充電電源。滿電充電時，指示燈呼吸20秒後熄滅。

### 4. 使用方法

- 選擇合適的按摩頭安裝，開啟筋膜槍，可根據個人體驗切換至合適檔位，建議從低檔位開始嘗試。
- 將按摩頭輕輕按在需要放鬆的肌肉部位，緩慢來回動，如有局部格外酸痛的部位，可在該壓痛點適當施加按壓力度，並停留 15~30 秒。
- 筋膜槍本身已具有衝擊力，施加按壓力度時不宜過分用力，以免損傷肌肉及骨骼。
- 建議在肌肉較飽滿的部位使用，請勿在同一部位停留超過 60 秒。
- 推薦使用時長為 10 分鐘，如仍感到酸痛，可適當延長按摩時間。
- 建議單次使用時長不超過 15 分鐘，連續使用時長不超過 30 分鐘。

## 維護與保養

---

### 1. 清潔

- 請定期用乾淨微濕的軟布、濕巾擦拭機身、按摩頭，並用乾燥的布、紙巾擦乾，放回收納包或包裝盒內。
- 請勿使用水沖洗，或將按摩頭置於陽光下暴曬。
- 清潔時，請確保電源開關已關閉，並拔下充電插頭。
- 請勿使用腐蝕性溶液擦拭機身，否則可能導致產品故障或產品開裂、變色。

### 2. 儲存

- 請將本品儲存於陰涼乾燥處。
- 請勿將機身置於 40 °C 以上高溫環境、-10 °C 低溫環境下儲存，遠離潮濕、水源、火源及具有腐蝕性的環境，以免影響電池效能。
- 需要存放或攜帶外出時，可將筋膜槍放置於附送的便攜收納包中儲存。
- 請勿碰撞、擠壓、摔落、投擲、刮擦本品。
- 本產品適用於汽車、火車、輪船、飛機等運輸方式，運輸途中應固定好本產品，向上輕放，避免擠壓，防止劇烈震動、碰撞、翻滾及跌落。
- 長時間未使用本品，如需重新啟用，請提前充電。
- 如在存儲過程中出現機器溫度過高、變形、膨脹、電池漏液等現象，請立即停止使用並與售後服務中心聯絡。

## 故障排除

故障現象	故障原因	解決方法
充電時 充電指示燈不亮	產品和電源供應器插口未連接好	檢查電源供應器是否插好
	電池充滿後指示燈正常熄滅	可正常使用
充電過慢	電池溫度過高或過低	請等待電池溫度恢復正常後再充電
筋膜槍不能工作	產品沒有電或電量不足	請為本產品充電後再使用
	按壓力度過大造成機器堵停	請重新啟動筋膜槍
馬達轉動異響	異物進入馬達	請聯絡售後服務進行維修
	馬達故障	請聯絡售後服務進行維修
機器溫度過高	使用時間過長	請等待機器溫度恢復正常後再使用，建議單次使用時長不超過 15 分鐘，連續使用時長不超過 30 分鐘

如果以上問題仍然存在，請聯絡售後服務

## 基本規格

---

產品名稱：Xiaomi 筋膜按摩槍 mini

產品型號：XMFG-M352

產品尺寸：101 × 139 × 45mm

產品淨重：380g

額定輸入：5 V  $\overline{\text{---}}$  2 A

電池容量：2600 mAh

電池類型：可充式鋰電池

工作溫度：0°C-35°C

工作濕度：10%-85% RH

生產日期：詳見產品包裝



R39245  
RoHS



R-R-ZYT-XMFG-M352

委託商：小米通訊技術有限公司

製造商：珠海雲麥科技有限公司（小米生態鏈企業）

製造商地址：中國廣東省珠海市香洲區興業路88號優特  
總部大廈1201/02/03單元

進口商：台灣小米通訊有限公司

進口商地址：臺北市中正區新生南路1段50號2樓之2

服務電話：02-77255376

本產品售後服務請查詢官網：[www.mi.com/tw/service](http://www.mi.com/tw/service)

說明書版本號：V1.0



제품 사용 전에 본 설명서를 자세히 읽고 적절하게 보관하세요.

## 주의사항

---

### ▲ 경고

#### 사용 제한

- 머리, 얼굴, 팔꿈치, 무릎 및 기타 관절, 척추, 기타 뒀인 근육이 얇은 뼈 부위에 마사지 건을 사용하지 마십시오.
- 경동맥동 손상을 방지하기 위해 목의 측면, 앞면 또는 뒷면(목뼈)에 마사지 건을 사용하지 마십시오. 그렇지 않으면, 기절과 심정지가 일어날 수 있습니다.
- 마사지 건을 겨드랑이, 아래쪽 팔, 위쪽 팔 안쪽, 쇄골 안쪽, 팔꿈치 안쪽, 무릎 뒤쪽, 복부, 신장 부위, 생식기, 혈관이 밀집된 기타 연약한 부위에 사용하지 마십시오.
- 신장결석, 요관결석, 방광결석, 요도결석, 요로감염증 등 요로 관련 질환자의 복부 아래쪽에 마사지 건을 사용하지 마십시오.
- 신체 부위에 멍이나 통증, 표면 상처, 국소 열, 붉은 붓기 또는 불편함, 염증, 근육 경련, 근육 열상, 급성 염좌, 타박상, 긴장 등이 있는 경우 마사지 건을 사용하지 마십시오.
- 격렬한 운동 후 발열, 메스꺼움, 구토, 근육통, 허약 등의 증상이 나타나면 마사지 건을 사용하지 말고 즉시 의사의 진료를 받아야 합니다.
- 심혈관 및 뇌혈관 질환, 혈액 질환, 응고 장애, 혈소판 저반, 목 죽종, 하지정맥류, 정맥 혈전증, 암, 종양 및 정신 질환과 같은 질병이 있는 사람에게는 마사지 건을 사용하지 마십시오.
- 골절이나 금속 임플란트가 있는 사람에게는 마사지 건을 사용하지 마십시오.
- 운전 중 또는 정밀한 작업 중에는 마사지 건을 사용하지 마십시오.
- 과도한 마사지로 인한 근육 손상을 방지하기 위해 마사지 건을 장시간 연속으로 사용하지 마십시오.

## ▲ 주의

### 주의사항

- 사용 중에 찌히는 것을 방지하기 위해 손가락, 머리카락, 기타 신체 부위를 마사지 헤드와 마사지 건 총구 사이의 조인트 근처에 두지 마십시오.
- 마사지 헤드 총구 구멍이나 충전 포트에 이물질이 삽입되거나 이물질로 막지 마십시오. 그렇지 않으면 화상이나 감전의 원인이 되거나 합선으로 인해 화재가 발생할 수 있습니다.
- 마사지 건을 물이나 다른 액체에 담그지 마십시오.
- 습한 환경에서는 마사지 건을 사용하지 마십시오.
- 0°C~35°C의 주변 온도에서 충전하여 사용하십시오.
- 배터리 성능에 영향을 미치지 않도록 마사지 건을 물 또는 불이 나오는 곳 및 부식성 환경에서 멀리 두십시오.
- 마사지 건을 직접 수리하거나 분해하거나 개조하려 시도하지 마십시오.
- 마사지 건을 충전 중에 사용하지 마십시오.
- 사용 설명서의 기본 사양에 따라 충전하려면 정품 충전 케이블을 사용하세요.
- 마사지 건이 완전히 충전된 후 충전기에서 마사지 건을 뺐주세요.
- 마사지 건을 장시간 사용하지 않은 경우 사용 전에 충전하세요.
- 마사지 헤드의 일부는 실리콘 재질입니다. 실리콘 알레르기가 있으신 분들은 원형 헤드 및 U자형 헤드를 사용하지 마시고 플랫 헤드를 추천합니다.

## 이 마사지 건을 사용하기에 적합하지 않은 그룹:

이 기기는 신체, 감각, 정신 능력이 결여되어 있거나 경험과 지식이 부족하여 감독이나 지시 없이 안전하게 기기를 사용할 수 없는 사람(어린이 포함)이 사용하도록 만들어지지 않았습니다. 어린이가 기기를 가지고 장난을 쳐서는 안 됩니다. 어린이는 보호자의 지도 없이 기기를 청소하거나 유지 보수해서는 안 됩니다.

다음 각 예시의 어느 하나에 해당하는 경우에는 사용 전 반드시 의사 또는 주치의와 상의하여 사용하시기 바라며, 허가를 받은 후 감독하에 사용하시기 바랍니다.

- 임신 중이거나 갓 출산한 여성들.
- 60세 이상의 사람들.
- 횡문근융해증 환자들.
- 팔다리가 없거나 하반신이 마비된 사람들.
- 심장박동조율기나 스텐트를 삽입한 사람들.
- 지난 12개월 이내에 수술을 받은 사람들.
- 질병이나 나이 등으로 인해 사지 인식이나 거동이 불편한 사람들.
- 척추, 관절, 뼈에 이상이 있거나 골다공증, 경추전위증, 허리디스크 탈장 등 정형외과적 질환을 앓고 있는 사람들.
- 질병과 관련된 합병증이 있는 사람들(예: 신경병증 또는 망막 손상).
- 신장결석, 요관결석, 방광결석, 요도결석, 요로감염증 등의 요로질환이 있는 사람들.

## 기타 주의사항

- 마사지 건을 떨어뜨리거나 흔들거나 치지 않도록 하십시오. 강한 충격으로 인해 부품이 손상되거나 비정상적으로 작동할 수 있습니다. 만약 위와 같은 상황이 발생한다면, 이른 시일 내에 A/S 서비스팀에 문의하세요.
- 마사지 건을 장기간 계속 사용하면 표면 온도가 상승하여 손상될 수 있습니다. 장시간 사용하지 마십시오.
- 마사지 건이 가열되거나 연기가 과도하게 나거나 웅웅거리는 소리 등이 발생할 경우 즉시 사용을 중지하고 A/S 서비스팀에 문의하세요.
- 사용 중 마사지 건이 과열 또는 변형되거나 부풀어 오르거나 배터리가 누출되면 즉시 사용을 중지하고 A/S 서비스팀에 문의하세요.

### 배터리 제거하기

#### 경고

배터리를 제거하면 마사지 건을 더 이상 사용할 수 없습니다. 다음 과정은 마사지 건을 완전히 폐기한 경우에만 완료해야 합니다. 일상적인 유지보수를 위해 마사지 건을 멋대로 분해하지 마십시오.

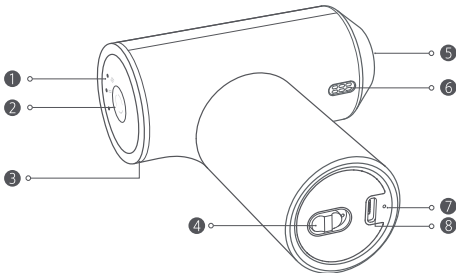
1. 전원 공급 장치에서 마사지 건을 분리하고 셀을 제거하세요.
2. 배터리, 모터, NTC를 연결하는 케이블을 순차적으로 차단하십시오.
3. 배터리를 제거하고 절연 접착제를 사용하여 파손된 케이블 표면을 밀봉하십시오.
4. 배터리는 지정된 재활용 시설에서 폐기하고, 폐기 시에는 모든 현지 환경 보호법, 규정 및 지침을 따르십시오.

#### 주의

- 마사지 건을 폐기하기 전에 배터리를 제거해야 합니다.
- 배터리를 제거하기 전에 전원 공급 장치에서 마사지 건을 분리하세요.
- 마사지 건은 전문가만이 해체할 수 있습니다.

# 제품 소개

## 1. 마사지 건



① 속도 표시등

③ 압력 센서 표시등

⑤ 총구 (마사지 헤드 설치용)

⑦ 충전 표시등

② 속도 버튼

④ 켜기/끄기 버튼

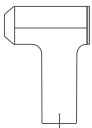
⑥ 방열 통풍구

⑧ 충전 포트

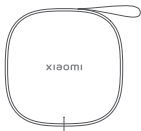
## 마사지 건 사용하기

- 운동 후 계속되는 근육통을 해소하고, 뭉친 근육을 풀어주세요.
- 장시간 앉아 있고 자세가 좋지 않아 생긴 허리/어깨의 근육통이나 뻣근함을 완화할 수 있습니다.
- 매일 마사지를 하여 근육의 긴장을 풀어주세요.

## 2. 제품 부속품 목록



마사지 건



보관함



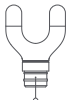
충전 케이블



사용 설명서



원형 헤드



U자형 헤드



플랫 헤드



보증 안내

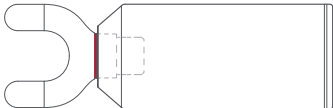
- 원형 헤드: 어깨, 허리, 팔, 엉덩이, 허벅지, 종아리 등 큰 근육 그룹을 마사지하는 데 적합합니다.
- U자형 헤드: 등, 척추 측면, 종아리 마사지에 적합합니다.
- 플랫 헤드: 모든 근육을 풀어주기에 적합합니다.

### 참고

사용 설명서의 제품, 액세서리, 사용자 인터페이스 등의 그림은 참고용입니다. 제품 업데이트 및 업그레이드로 인해 실제 제품 및 회로도 가 약간 다를 수 있습니다. 실제 제품을 참조하십시오.

# 조립

## 1. 마사지 헤드 장착하기



- ① 원하는 종류의 마사지에 적합한 마사지 헤드를 설치합니다.
- ② 마사지 헤드 설치 시 마사지 헤드 베이스를 마사지 건의 총구에 힘을 주어 넣고 머리의 선이 총구와 수평이 되도록 합니다.

### ▲ 안내

그림의 빨간색 선은 설치 도식선이고, 실제 제품에는 광택이 나는 표면입니다.

## 2. 마사지 헤드 분리하기

마사지 헤드를 분해할 때는 마사지 헤드를 잡고 반시계방향으로 돌리면서 총구를 위로 당깁니다.

### ▲ 경고

마사지 건이 꺼졌을 때 마사지 헤드를 설치 및 분해하고, 마사지 건을 켜기 전에 마사지 헤드가 단단히 설치되었는지 확인하십시오. 마사지 헤드가 끼이지 않도록 사용 중 마사지 헤드를 조정, 설치 또는 분리하지 마십시오.

# 사용

## 1. 충전

- 마사지 건을 끄고 충전 케이블을 충전 포트에 꽂은 다음 전원 공급 장치에 연결합니다. 충전 중에는 마사지 건을 켤 수 없습니다.
- 충전 케이블을 전원 공급 장치에 연결하고 전원을 켜 상태에서 마사지 건 충전 포트에 꽂으면 자동으로 마사지 건 전원이 꺼지고 충전이 시작됩니다.

## 2. 켜기/끄기/스위치 모드



**전원 켜기:** 하단의 켜기/끄기 버튼을 "I" 쪽으로 누르면(지금 빨간색 표시등이 노출됨) 속도 표시등 3개가 동시에 켜집니다. 한 번 깜박이면 속도 2 표시등과 속도 3 표시등이 동시에 꺼지고 속도 1 표시등은 계속 켜집니다. 마사지 건은 속도 버튼을 누르시면 속도 1로 시작합니다. 마사지 건은 15분 연속 사용 후 스마트 스탠바이 모드로 전환됩니다. 다시 시작하려면 속도 버튼을 누르십시오. (마사지 건은 10분 동안 작동이 안 되면 자동으로 꺼집니다. 켜기/끄기 버튼을 수동으로 "O" 쪽으로 눌러 마사지 건을 다시 시작합니다.)

**전원 끄기:** 마사지 건이 켜졌을 때 하단에 있는 켜기/끄기 버튼을 'O' 쪽으로 누르면(지금 빨간색 표시 표시가 숨겨져 있음), 현재 속도 표시등이 꺼지고 마사지 건이 꺼집니다.

**속도 조정:** 속도를 변경하려면 속도 버튼을 누르세요. 세 가지 표시등은 세 가지 다른 속도, 즉 속도 1, 속도 2, 속도 3에 해당합니다.

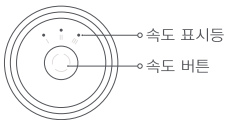
**일시 정지:** 일시 정지: 속도 버튼을 두 번 눌러 일시 중지하고 다시 누르면 사용이 재개됩니다. 마사지 건은 일시정지 후 10분간 사용하지 않으면 자동으로 꺼집니다. 켜기/끄기 버튼을 수동으로 "O" 쪽으로 눌러 마사지 건을 다시

**차단 후 다시 시작 및 정지:** 압력이 너무 높으면 마사지 건이 차단 및 정지 보호 기능을 활성화합니다. 기본적으로 속도 1로 마사지 건을 다시 시작하려면 속도 버튼을 다시 누릅니다.



### 3. 표시기

#### ① 속도 표시등



속도 표시등은 왼쪽에서 오른쪽으로 속도 1, 속도 2, 속도 3에 해당합니다. 속도를 순환하면 해당 표시등이 흰색으로 켜집니다.

#### ② 압력 센서 표시등



흰색



주황색

- 라이트 링이 켜지지 않으면 마사지 강도가 낮고 가벼운 마사지 효과가 있다는 뜻입니다. 강도는 사용자의 필요에 따라 조정될 수 있습니다.
- 라이트 링이 흰색이면 마사지 강도가 적당하고 정상적인 마사지 효과를 발휘합니다. 강도는 사용자의 필요에 따라 조정될 수 있습니다.
- 라이트 링이 주황색이면 마사지 강도가 높은 것입니다. 과도한 압력으로 인해 근육이 상하지 않도록 사용자의 필요에 따라 강도를 조절할 수 있습니다.

### ③ 충전 표시등



- 깜빡이는 적색: 배터리가 20% 미만입니다. 제때 충전하십시오.
- 깜빡이는 흰색: 충전 중입니다.
- 충전 중에는 표시등이 꺼집니다. 배터리가 완전히 충전되었습니다. 전원에서 분리하세요. 배터리가 가득 찬 상태에서 마사지 건을 충전하면 20초간 천천히 깜빡인 후 표시등이 꺼집니다.

## 4. 마사지 건 사용하기

- 적절한 마사지 헤드를 설치하고 마사지 건을 켜 후 개인적 경험에 따라 적절한 속도를 선택합니다. 느린 속도로 시작하는 것이 좋습니다.
- 이완이 필요한 근육에 마사지 헤드를 부드럽게 누르고 앞뒤로 천천히 움직입니다. 특히 아픈 부위가 있는 경우, 부드럽게 느낄 수 있도록 부위에 적절한 압력을 가하고 15~30초간 대고 계세요.
- 마사지 건에 미는 힘이 있기 때문에 근육이나 뼈에 무리가 가지 않도록 압력을 가할 때 과도한 힘을 사용하지 않는 것이 좋습니다.
- 근육 커버력이 적당한 부위에 사용하는 것이 좋고, 같은 부위를 60초 이상 마사지하지 않는 것이 좋습니다.
- 사용 기간은 10분 정도가 좋습니다. 고통이 계속 느껴지면 마사지 시간을 적절하게 연장할 수 있습니다.
- 1회 사용 권장 기간은 15분 미만이며 연속 사용 기간은 30분 미만입니다.

# 일상 유지 보수

---

## 1. 청소

- 마사지 건과 마사지 헤드는 깨끗하고 살짝 적신 부드러운 천이나 물티슈로 정기적으로 닦고 마른 천이나 종이 타월로 물기를 제거한 후 보관 케이스나 패키지 박스에 다시 넣습니다.
- 마사지 헤드를 물로 헹구거나 직사광선에 노출시키지 마십시오.
- 청소할 때는 마사지 건이 꺼져 있고 플러그가 빠져 있는지 확인하세요.
- 부식성 액체를 사용하여 마사지 건을 청소하지 마십시오. 마사지 건이 손상되거나 갈라지거나 색이 변할 수 있습니다.

## 2. 저장 공간

- 서늘하고 습기가 없는 곳에 보관하세요.
- 40°C 이상 또는 -10°C 미만의 환경에서는 마사지 건을 보관하지 마십시오. 배터리 성능에 영향을 미치지 않도록 습기, 수원 또는 화재원, 부식성 환경에서 멀리 두십시오.
- 마사지 건은 제공된 보관용 케이스에 넣어 보관하거나 제공된 보관용 케이스에 넣어 휴대하실 수 있습니다.
- 마사지 건을 치거나 짓누르거나 떨어뜨리거나 던지거나 굽지 마십시오.
- 마사지 건은 자동차, 기차, 배, 비행기로 운반될 수 있습니다. 운반 중 끼임, 진동, 충돌, 흔들림, 낙하 등의 손상이 발생하지 않도록 위를 향하도록 제자리에 고정해야 합니다.
- 마사지 건을 장시간 사용하지 않은 경우 사용 전에 충전하세요.
- 보관 중 마사지 건이 과열 또는 변형되거나 부풀어 오르거나 배터리가 누출되면 즉시 사용을 중지하고 A/S 서비스팀에 문의하세요.

## 고장 해결

문제	고장의 원인	해결방법
충전하는 동안 표시등이 켜지지 않습니다.	전원 어댑터가 마사지 건과 제대로 연결되어 있지 않습니다.	전원 어댑터가 제대로 연결되어 있는지 확인합니다.
	마사지 건이 완전히 충전된 후에는 충전 표시등이 정상적으로 꺼집니다.	마사지 건은 정상적으로 사용할 수 있습니다.
배터리 충전이 느립니다.	배터리 온도가 너무 높거나 너무 낮습니다.	배터리 온도가 정상으로 돌아올 때까지 기다린 후 사용을 다시 시작하세요.
마사지 건이 작동하지 않습니다.	마사지 건의 배터리가 다 됐거나 배터리가 부족합니다.	사용 전에 마사지 건을 충전하십시오.
	마사지 건에 과도한 압력으로 인해 차단 및 정지가 발생합니다.	마사지 건을 다시 시작하세요.
모터에서 비정상적인 소음이 납니다.	모터에 이물질이 들어갔습니다.	A/S 서비스팀에 연락하여 수리를 요청하세요.
	모터에 오류가 있습니다.	A/S 서비스팀에 연락하여 수리를 요청하세요.
마사지 건 온도가 너무 높습니다.	사용 시간이 너무 길다.	마사지 건의 온도가 정상으로 돌아올 때까지 기다린 후 다시 사용하세요. 1회 사용 권장 기간은 15분 미만이며 연속 사용 기간은 30분 미만입니다.

안내: 위의 문제가 지속되면 A/S 팀으로 연락하시기 바랍니다.

## 기본 사양

---

제품명: Xiaomi 미니 마사지 건

제품 모델: XMFG-M352

제품 크기: 101 × 139 × 45mm

제품 순 중량: 380g

정격 입력 스펙: 5 V = 2 A

배터리 용량: 2600 mAh

배터리 유형: 재충전 가능 리튬 이온 배터리

작동 온도: 0°C ~ 35°C

작동 습도: 10%에서 85% RH까지

제조일자: 패키지를 참조하세요



의뢰업체: Xiaomi Communications Co., Ltd.

제조업체: Zhuhai Yunmai Technology Co., Ltd.

(Mi 생태계 기업)

주소: Unit 1201-1203, Youte Headquarters Building, No. 88 Xingye Road, Xiangzhou District, Zhuhai, Guangdong, China

제품 관련 정보는 [www.mi.com/kr/](http://www.mi.com/kr/)를 방문해 주시기 바랍니다.

사용 설명서 버전: V1.0

중국 제조

## تعليمات الأمان

### ⚠ تحذيرات

#### قيود الاستخدام

- لا تستخدم مسدس المساج على الرأس أو الوجه أو المرفقين أو الركبتين والمفاصل الأخرى، أو العمود الفقري أو المناطق العظمية الأخرى التي تتضمن نسبة ضئيلة من تغطية العضلات.
- لا تستخدم مسدس المساج على جوانب العنق أو الجزء الأمامي أو الخلفي منه (الفقرات العنقية) لتجنب الإضرار بالجيوب السباتية. وإلا، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث إغماء أو سكتة قلبية.
- لا تستخدم مسدس المساج تحت الإبطين أو داخل العضد أو الجانب الداخلي من الترقوة أو الجانب الداخلي من المرفق أو الجانب الخلفي من الركبة أو البطن أو منطقة الكلى أو الأعضاء التناسلية أو المناطق الهشة الأخرى التي تتضمن أعصاباً وأوعية دموية كثيفة.
- لا تستخدم مسدس المساج أسفل البطن للأشخاص الذين يعانون من أمراض المسالك البولية، مثل حصى الكلى وحصى الحالب وحصى المثانة وحصاة مجرى البول والتهابات المسالك البولية وما إلى ذلك.
- لا تستخدم مسدس المساج على مناطق الجسم التي تعاني من كدمات أو آلام أو جروح سطحية أو حمى موضعية أو تورم أحمر أو انزعاج أو التهاب أو تشنجات عضلية أو تمزقات عضلية أو التواءات حادة أو رضوض وإجهادات.
- لا تستخدم مسدس المساج إذا ظهرت أعراض مثل الحمى أو الغثيان أو التقيؤ أو ألم أو ضعف العضلات بعد تمرين شاق، ويجب طلب العناية الطبية على الفور.
- لا تستخدم مسدس المساج على أشخاص يعانون من الأمراض التالية: أمراض القلب والأوعية الدموية الدماغية، أمراض الدم، اضطرابات تجلط الدم، فرقرية نقص الصفائح، لويحات الرقبة، دوالي الأوردة، الخثار الوريدي، السرطان، الأورام، والأمراض العقلية.
- لا تستخدم مسدس المساج على أشخاص مصابين بكسور أو لديهم غرسات معدنية.
- لا تستخدم مسدس المساج أثناء القيادة أو إجراء عمليات دقيقة.
- لا تستخدم مسدس المساج بشكل متواصل لفترة ممتدة من الوقت، وذلك لحماية العضلات من التعرض للضرر الناجم عن التدليك المفرط.

## ⚠️ تنبيهات التدابير الوقائية

- لا تضع أصابعك أو شعرك أو أي أجزاء أخرى من جسمك بالقرب من المفصل بين رأس التدليك وفوهة مسدس المساج أثناء التشغيل لتجنب التعرض للقرص.
- لا تقم بسد أو إدخال أجسام غريبة في فتحة رأس التدليك أو منفذ الشحن. وإلا قد يتسبب ذلك بحروق أو صدمات كهربائية، أو التسبب بوقوع حريق بسبب ماس كهربائي.
- لا تقم مسدس المساج بالماء أو أي سوائل أخرى.
- لا تستخدم مسدس المساج هذا في البيئات الرطبة.
- اشحنه واستخدمه تحت درجة حرارة محيطية من 0 إلى 35 درجة مئوية.
- حافظ على بقاء مسدس المساج بعيداً عن مصادر الماء والنار، فضلاً عن البيئات المسببة للتآكل لجنب التأثير على أداء البطارية.
- لا تحاول إصلاح أو فك أو تعديل مسدس المساج بنفسك.
- لا تستخدم مسدس المساج أثناء الشحن.
- يرجى استخدام كابل الشحن الأصلي للشحن طبقاً للمواصفات في دليل المستخدم.
- قم بفصل مسدس المساج من الشاحن بعد شحنه بالكامل.
- اشحن مسدس المساج قبل الاستخدام في حالة عدم استخدامه فترة طويلة من الوقت.
- رأس التدليك مصنوع جزئياً من السيلكون. يرجى عدم استخدام الرأس المستدير والرأس على شكل لآ على الأشخاص الذين يعانون من حساسية تجاه السيلكون، ويُنصح باستخدام الرأس المسطح.

### الفئات التي لا يناسبها استخدام مسدس المساج هذا:

- يمكن للأطفال في سن 8 أعوام أو أكبر استخدام هذا الجهاز، وكذلك من يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات بشرط الإشراف عليهم أو تزويدهم بتعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وفهمهم للمخاطر المتعلقة به. يجب وضع الجهاز بعيداً عن متناول أيدي الأطفال. لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز. ولا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف أو الصيانة دون إشراف شخص بالغ.
- يرجى استشارة طبيب جراح أو طبيب معالج في مستشفى قبل الاستخدام في حال واجهتك أي من الحالات التالية، واستخدمه تحت الإشراف والرقابة بعد الحصول على إذن.
- النساء الحوامل أو اللواتي أنجبن مؤخراً.
- الأشخاص من عمر 60 سنة فما فوق.
- الأشخاص الذين يعانون من انحلال الربيدات.

- الأشخاص الذين يعانون من فقدان الأطراف أو المصابين بشلل نصفي.
- الأشخاص الذين يستخدمون أجهزة تنظيم ضربات القلب أو الدعامات.
- الأشخاص الذين خضعوا لعملية جراحية خلال 12 شهراً ماضية.
- الأشخاص الذين يعانون من ضعف في الإدراك أو الحركة بسبب المرض أو العمر.
- الأشخاص الذين يعانون من اختلالات في العمود الفقري أو المفاصل أو العظام، أو الذين يعانون من أمراض العظام مثل هشاشة العظام، داء الفقار الرقبي وفتق القرص القطني.
- الأشخاص الذين يعانون من أي مضاعفات مرتبطة بالمرض (مثل اعتلال الأعصاب أو تلف الشبكية).
- الأشخاص الذين يعانون من أمراض المسالك البولية مثل حصى الكلى، حصى الحالب، حصى المثانة، حصى مجرى البول أو التهابات المسالك البولية.

## التدابير الوقائية الأخرى

- تجنب إسقاط أو هز أو ضرب مسدس المساج. قد تلتف الصدمات القوية المكونات أو تتسبب بخلل في التشغيل الطبيعي. في حال ظهور أي من الحالات أعلاه، يرجى استشارة فريق خدمات ما بعد البيع في الوقت المناسب.
- قد يؤدي الاستخدام المتواصل لمسدس المساج لفترة ممتدة من الوقت إلى ارتفاع درجة حرارة سطحه، وهذا قد يتسبب في تلفه. لا تستخدمه لفترة طويلة للغاية من الوقت.
- في حالة ارتفاع حرارة مسدس المساج، أو خروج دخان أو صوت طنين مفرط وما إلى ذلك، توقف عن استخدامه على الفور واتصل بفريق خدمات ما بعد البيع.
- في حالة زيادة سخونة مسدس المساج أو تشوهه أو انتفاخه أو تسريب البطارية أثناء الاستخدام، توقف عن استخدامه على الفور واتصل بفريق خدمات ما بعد البيع.

## إزالة البطارية

### تحذيرات

لن يعود مسدس المساج قابلاً للاستخدام عند إزالة البطارية. يجب إكمال الخطوات التالية فقط عند التخلص الدائم من مسدس المساج. لا تفكك مسدس المساج بنفسك للصيانة الروتينية.

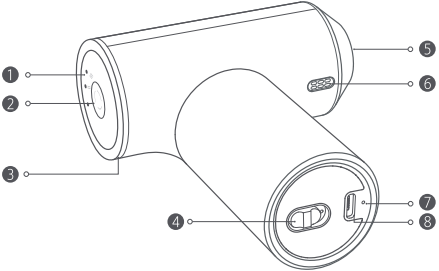
1. افصل مسدس المساج من مصدر الطاقة وقم بإزالة الهيكل.
2. قم بقطع الكوابل التي تتصل بالبطارية والمحرك و NTC حسب التسلسل.
3. قم بإزالة البطارية واستخدم غراء عازل لعزل أسطح الكوابل المقطوعة.
4. تخلص من البطارية في منشأة إعادة تدوير مخصصة، وانترم بجميع القوانين واللوائح والإرشادات المحلية لحماية البيئة عند القيام بذلك.

### تنبيهات

- يجب إزالة البطارية قبل التخلص من مسدس المساج.
- أفضل مسدس المساج من مصدر الطاقة قبل إزالة البطارية.
- يجب تفكيك مسدس المساج بواسطة فني مؤهل فقط.



## 1. مسدس المساج

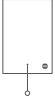


- |                               |                           |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1 مؤشرات السرعة               | 2 زر السرعة               |
| 3 مؤشر مستشعر الضغط           | 4 زر التشغيل/ إيقاف تشغيل |
| 5 الفوهة (لتثبيت رأس التدليك) | 6 فتحة توزيع الحرارة      |
| 7 مؤشر الشحن                  | 8 منفذ الشحن              |

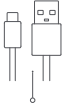
## استخدامات مسدس المساج

- تخفيف آلام العضلات المتأخرة بعد التمرين، وإرخاء العضلات المشدودة.
- تخفيف آلام العضلات أو صلابتها في الظهر والأكتاف الناجمة عن الجلوس فترات طويلة والوضعية المتعبة.
- مساعدة العضلات على الاسترخاء من خلال التدليك اليومي.

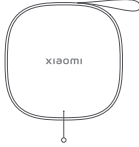
## 2. قائمة ملحقات المنتج



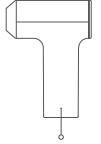
دليل المستخدم



كابل الشحن



علبة التخزين



مسدس المساج



إشعار الضمان



رأس مسطح



رأس على شكل Y



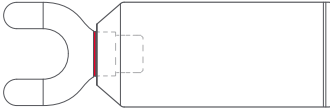
رأس مستدير

- رأس مستدير: ملائم لتدليك المجموعات العضلية الأكبر مثل الكتفين والخصر والذراعين والوركين والفخذين ، والساقين.
- رأس على شكل Y: ملائم لتدليك الظهر وجوانب العمود الفقري والساقين.
- رأس مسطح: ملائم لاسترخاء جميع العضلات.

### ملاحظة

الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات وواجهة المستخدم في دليل المستخدم يتم توفيرها كمرجع فقط. وقد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب إدخال تحسينات على المنتج.

## 1. تثبيت رأس التدليك



- 1 ثبت رأس التدليك المناسب لنوع التدليك المطلوب.
- 2 عند تثبيت رأس التدليك، اضغط على قاعدة رأس التدليك في الفوهة الخاصة بمسدس المساج بقوة، وذلك لضمان محاذاة الخط الموجود على الرأس مع الفوهة.

### ⚠ ملاحظة

الخط الأحمر في الشكل هو الخط التخطيطي للتثبيت، في حين أنه الخط اللامع على المنتج الفعلي.

## 2. تفكيك رأس التدليك

عند تفكيك رأس التدليك، أمسك برأس التدليك وقم بتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة بينما تسحبه لأعلى من الفوهة.

### ⚠ تحذير

يرجى تثبيت وفك رأس التدليك عندما يكون مسدس المساج متوقفاً عن التشغيل، وتأكد من تثبيت رأس التدليك بإحكام قبل تشغيل مسدس المساج. لا تقم بتعديل أو تثبيت أو إزالة رأس التدليك أثناء الاستخدام لتجنب التعرض للقرص.

## 1. الشحن

- قم بإيقاف تشغيل مسدس المساج، و قم بتوصيل كابل الشحن في منفذ الشحن، قم بتوصيل مصدر الطاقة. لا يمكن تشغيل مسدس المساج أثناء الشحن.
- إذا كان كابل الشحن موصولاً بمصدر الطاقة وتم توصيله مع منفذ الشحن أثناء تشغيل مسدس المساج، سيتوقف مسدس المساج عن التشغيل تلقائياً ويبدأ الشحن.

## 2. أوضاع التشغيل/ إيقاف التشغيل/ التبديل



**التشغيل:** حرك زر التشغيل/إيقاف التشغيل في الأسفل إلى الجانب "ا" (ستكون علامة التأشير الحمراء مكشوفة الآن)، وستضيء مؤشرات السرعة الثلاثة في نفس الوقت. بعد الوميض لمرة واحدة، ستتوقف مؤشرات السرعة 2 و 3 في نفس الوقت، وسيبقى مؤشر السرعة 1 مضيئاً. سيبدأ مسدس المساج على السرعة 1 عندما تضغط على زر السرعة. سيدخل مسدس المساج في وضع الاستعداد الذكي بعد 15 دقيقة من الاستخدام المتواصل. اضغط على زر السرعة لإعادة بدء تشغيله. (سيتوقف مسدس المساج عن التشغيل تلقائياً في حالة عدم الاستخدام لمدة 10 دقائق. حرك زر التشغيل/إيقاف التشغيل يدوياً إلى الجانب "O" لإعادة بدء تشغيل مسدس المساج.)

**إيقاف التشغيل:** عند تشغيل مسدس المساج، حرك زر التشغيل/إيقاف التشغيل إلى الجانب "O" (تكون علامة التأشير الحمراء مخفية الآن)، وسيتوقف مؤشر السرعة الحالية، وسيتوقف مسدس المساج عن التشغيل.

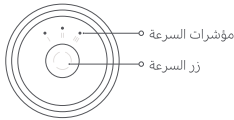
**تعديل السرعة:** اضغط على زر السرعة لتغيير السرعة. تتوافق المؤشرات الثلاثة مع ثلاث سرعات مختلفة: السرعة 1 والسرعة 2 والسرعة 3.

**الإيقاف المؤقت:** اضغط مرتين على زر السرعة للإيقاف المؤقت، واضغط عليه مرة أخرى لاستئناف الاستخدام. سيتوقف مسدس المساج عن التشغيل تلقائياً في حالة عدم الاستخدام لمدة 10 دقائق بعد إيقافه مؤقتاً. حرك زر التشغيل/إيقاف التشغيل يدوياً إلى الجانب "O" لإعادة بدء تشغيل مسدس المساج.

**إعادة التشغيل بعد الانسداد أو التوقف:** إذا كان الضغط مرتفعاً للغاية، سيقوم مسدس المساج بتمكين حماية الانسداد والتوقف. اضغط على زر السرعة مرة أخرى لإعادة تشغيل مسدس المساج على السرعة 1 الافتراضية.

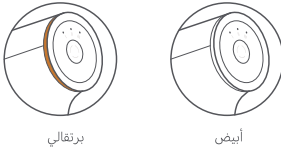
### 3. المؤشرات

#### 1 مؤشرات السرعة



تتوافق مؤشرات السرعة مع السرعة 1 والسرعة 2 والسرعة 3 من اليسار إلى اليمين. عندما تنتقل بين السرعات، ستضيء المؤشرات المطابقة لها باللون الأبيض.

#### 2 مؤشر مستشعر الضغط



- إذا لم تكن حلقة المصباح مضيئة، فهذا يعني أن شدة التدليك منخفضة ويتم تطبيق تأثير تدليك خفيف. يمكن تعديل الشدة وفقاً لاحتياجات المستخدم.
- إذا كانت حلقة المصباح باللون الأبيض، فهذا يعني أن شدة التدليك معتدلة ويتم تطبيق تأثير تدليك طبيعي. يمكن تعديل الشدة وفقاً لاحتياجات المستخدم.
- إذا كانت حلقة المصباح باللون البرتقالي، تكون شدة التدليك مرتفعة. يمكن تعديل الشدة حسب احتياجات المستخدم، وذلك من أجل تجنب الإضرار بالعضلات بسبب الضغط المفرط.



- وميض باللون الأحمر: البطارية أقل من 20%، يرجى الشحن في الوقت المناسب.
- وميض بطيء باللون الأبيض: جار الشحن.
- ينطفئ المؤشر أثناء الشحن: البطارية مشحونة بالكامل، يرجى فصلها من مصدر الطاقة.
- إذا تم شحن مسدس المساج عندما تكون بطاريته ممتلئة، سوف يتوقف المؤشر بعد الوميض ببطء لمدة 20 ثانية.

#### 4. استخدام مسدس المساج

- قم بتهيئة رأس التدليك المناسب، وقم بتشغيل مسدس المساج واختر السرعة المناسبة وفقاً للتجربة الشخصية. من المستحسن البدء بسرعة بطيئة.
- اضغط برأس التدليك بلطف على العضلات التي تحتاج إلى استرخاء وحرك ببطء للخلف والأمام. إذا كان هناك منطقة ألم بشكل خاص، ابذل ضغطاً مناسباً على تلك النقطة التي تشعر فيها بالألم واستمر هناك لمدة 15-30 ثانية.
- هناك قوة ضغط لمسدس المساج، وبالتالي لا يُنصح باستخدام قوة مفرطة عند بذل الضغط، وذلك من أجل عدم إيذاء العضلات أو العظام.
- يُنصح باستخدامه على المناطق التي تتضمن تغطية عضلية كافية، وعدم البقاء في نفس المنطقة لأكثر من 60 ثانية.
- مدة الاستخدام الموصى بها هي 10 دقائق. إذا ظل هناك شعور بالألم، يمكنك تمديد وقت التدليك حسب المناسب.
- ينبغي أن لا تتجاوز المدة الموصى بها للاستخدام الواحد 15 دقيقة، ولا ينبغي أن تتجاوز مدة الاستخدام المتواصل 30 دقيقة.

## 1. التنظيف

- قم بمسح مسدس المساج ورؤوس التدليك بانتظام بقطعة قماش نظيفة ورطبة قليلاً أو منديل مبلل، وجففها بقطعة قماش جافة أو منشفة ورقية قبل وضعها في حقيبة التخزين أو علبة التخليف.
- لا تغمره في الماء أو تعرض رؤوس التدليك لأشعة الشمس المباشرة.
- عند التنظيف، تأكد من إيقاف تشغيل مسدس المساج وفصله من التيار الكهربائي.
- لا تستخدم سوائل مسببة للتآكل لتنظيف مسدس المساج، حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف أو تصدع مسدس المساج أو تغير لونه.

## 2. التخزين

- قم بحفظ مسدس المساج في مكان جاف وبارد.
- لا تخزن مسدس المساج في بيئة فوق 40 درجة مئوية أو أقل من 10- درجة مئوية. حافظ عليها بعيداً عن الرطوبة ومصادر الماء أو النار، أو البيئات المسببة للتآكل، وذلك من أجل عدم التأثير على أداء البطارية.
- يمكن وضع مسدس المساج في حقيبة التخزين المزودة للتخزين أو السفر.
- لا تضرب مسدس المساج أو تضغط عليه أو تسقطه أو ترميه أو تخدشه.
- يمكن نقل مسدس المساج في السيارات والقطارات والسفن والطائرات. يجب أن يكون مؤمناً في مكان باتجاه الأعلى لحمايته من الضرر الناجم عن الضغط أو الاهتزازات أو التصادمات أو الانقلاب أو السقوط أثناء النقل.
- اشحن مسدس المساج قبل الاستخدام في حالة عدم استخدامه فترة طويلة من الوقت.
- في حالة زيادة سخونة مسدس المساج أو تشوهه أو انتفاخه أو تسريب البطارية أثناء التخزين، توقف عن استخدامه على الفور واتصل بفريق خدمات ما بعد البيع.

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشاكل	الأسباب المحتملة	الحلول
لا يضيء المؤشر أثناء الشحن.	محول الطاقة غير موصل بشكل صحيح مع مسدس المساج.	تأكد من أن محول الطاقة موصل بشكل صحيح.
	ينطفئ مؤشر الشحن بصورة طبيعية بعد شحن مسدس المساج بالكامل.	يمكن استخدام مسدس المساج بصورة طبيعية.
البطارية نشحن ببطء.	درجة حرارة البطارية مرتفعة للغاية أو منخفضة للغاية.	انتظر حتى تعود درجة حرارة البطارية إلى وضعها الطبيعي، ثم استأنف الاستخدام.
مسدس المساج لا يعمل.	بطارية مسدس المساج فارغة أو منخفضة.	اشحن مسدس المساج قبل الاستخدام.
	يواجه مسدس المساج انسداداً أو توقفاً بسبب الضغط المفرط.	أعد تشغيل مسدس المساج.
يصدر المحرك ضوضاء غريبة.	هناك جسم غريب دخل إلى المحرك.	يرجى الاتصال بفريق خدمات ما بعد البيع للترتيب للصيانة.
	هناك خطأ في المحرك.	يرجى الاتصال بفريق خدمات ما بعد البيع للترتيب للصيانة.
درجة حرارة مسدس المساج مرتفعة للغاية.	وقت الاستخدام طويل للغاية.	انتظر حتى تعود درجة حرارة مسدس المساج إلى الحد الطبيعي قبل استئناف الاستخدام. ينبغي أن لا تتجاوز المدة الموصى بها للاستخدام الواحد 15 دقيقة، ولا ينبغي أن تتجاوز مدة الاستخدام المتواصل 30 دقيقة.

ملاحظة: إذا استمرت المشاكل أعلاه، يرجى الاتصال بفريق خدمات ما بعد البيع.



الاسم: مسدس المساج ميني من Xiaomi  
الطراز: XMFG-M352  
أبعاد المنتج: 101 × 139 × 45 ملم  
الوزن الصافي: 380 غم  
الإدخال المقدر: 5 فولت 2 أمبير  
سعة البطارية: 2600 مللي أمبير ساعة  
نوع البطارية: بطارية ليثيوم أيون قابلة لإعادة الشحن  
درجة حرارة التشغيل: 0 إلى 35 درجة مئوية  
نسبة رطوبة التشغيل: 10% إلى 85% رطوبة نسبية  
تاريخ الإنتاج: يرجى الرجوع إلى العلبة



R-R-ZYT-XMFG-M352



تم التصنيع لصالح شركة: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
الجهة المصنعة: Zhuhai Yunmai Technology Co., Ltd.  
(إحدى شركات نظام Mi الشامل)

العنوان: Unit 1201-1203, Youte Headquarters Building, No. 88 Xingye Road,  
Xiangzhou District, Zhuhai, Guangdong, China

لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع [www.mi.com](http://www.mi.com)  
إصدار دليل المستخدم: الإصدار 1.0

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

## Instrucciones de Seguridad

---

### ⚠ ADVERTENCIAS

#### Restricciones de uso

- No utilice la pistola de masaje en la cabeza, la cara, los codos, las rodillas y otras articulaciones, la columna vertebral u otras zonas óseas con mínima cobertura muscular.
- No utilice la pistola de masaje en los lados, la parte delantera o la parte trasera (vértebras cervicales) del cuello para evitar daños en el seno carotídeo. De lo contrario, podría provocar desmayos y paros cardíacos.
- No utilice la pistola de masaje en las axilas, la parte interior del brazo, la cara interna de la clavícula, la parte interior del codo, la parte posterior de la rodilla, el abdomen, la zona de los riñones, los genitales u otras zonas frágiles con nervios y vasos sanguíneos densos.
- No utilice la pistola de masaje bajo el abdomen de personas con enfermedades urinarias, como cálculos renales, cálculos ureterales, cálculos en la vejiga, cálculos uretrales, infecciones del tracto urinario, etc.
- No utilice la pistola de masaje en las zonas del cuerpo que presenten hematomas o dolor, heridas superficiales, fiebre local, hinchazón o molestias rojas, inflamación, espasmos musculares, laceraciones musculares, esguinces agudos, contusiones y distensiones.
- No utilice la pistola de masaje si se producen síntomas como fiebre, náuseas, vómitos o dolor o debilidad muscular después de un ejercicio extenuante, y debe buscarse inmediatamente atención médica.
- No utilice la pistola de masaje en personas con las siguientes enfermedades: enfermedades cardiovasculares y cerebrovasculares, enfermedades de la sangre, trastornos de la coagulación, púrpura trombocitopénica, placa en el cuello, venas varicosas, trombosis venosa, cáncer, tumores y enfermedades mentales.
- No utilice la pistola de masaje en personas con fracturas o implantes metálicos.
- No utilice la pistola de masaje mientras conduce o realiza operaciones precisas.
- No utilice la pistola de masaje de forma continuada durante un periodo de tiempo prolongado, para evitar daños musculares causados por un masaje excesivo.

## ⚠ PRECAUCIÓN

### Precauciones

- No coloque los dedos, el pelo u otras partes del cuerpo cerca de la unión entre el cabezal de masaje y la boca de la pistola de masaje durante el funcionamiento para evitar ser pellizcado.
- No bloquee ni introduzca objetos extraños en la ranura del cabezal de masaje o en el puerto de carga. De lo contrario, podría causar quemaduras o descargas eléctricas, o provocar un incendio debido a un cortocircuito.
- No sumerja la pistola de masaje en agua u otros líquidos.
- No utilice la pistola de masaje en ambientes húmedos.
- Cárguela y utilícela bajo una temperatura ambiente de 0 °C a 35°C.
- Mantenga la pistola de masaje alejada de fuentes de agua y fuego, así como de entornos corrosivos para evitar que el rendimiento de la batería se vea afectado.
- No intente reparar, desmontar o modificar la pistola de masaje por sí mismo.
- No utilice la pistola de masaje mientras se esté cargando.
- Por favor, utilice el cable de carga original para cargar según las especificaciones del manual de usuario.
- Desenchufe la pistola de masaje del cargador cuando esté completamente cargada.
- Cargue la pistola de masaje antes de utilizarla si no la ha usado durante un largo periodo de tiempo.
- El cabezal de masaje está parcialmente hecho de silicona. Para las personas alérgicas a la silicona, no utilice el cabezal redondo ni el cabezal en forma de U, y se recomienda el cabezal plano.

## Grupos que no son adecuados para utilizar esta pistola de masaje:

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Por favor, consulte a un cirujano o al médico de un hospital antes de utilizarlo si se cumple alguna de las siguientes condiciones, y utilícelo bajo supervisión después de obtener el permiso.

- Mujeres embarazadas o que acaben de dar a luz.
- Personas de 60 años o más.
- Personas con rabdomiólisis.
- Personas con miembros perdidos o parapléjicos.
- Personas con marcapasos o stents.
- Personas que hayan sido operadas en los últimos 12 meses.
- Personas con problemas de percepción o movilidad de las extremidades debido a una enfermedad o a la edad.
- Personas con anomalías en la columna vertebral, las articulaciones o los huesos, o que padezcan enfermedades ortopédicas como osteoporosis, espondilosis cervical y hernia discal lumbar.
- Personas con cualquier complicación relacionada con una enfermedad (como neuropatía o daños en la retina).
- Personas con enfermedades urinarias como cálculos renales, cálculos ureterales, cálculos en la vejiga, cálculos uretrales o infecciones del tracto urinario.

## Otras precauciones

- Evite dejar caer, sacudir o golpear la pistola de masaje. Los impactos fuertes pueden dañar los componentes o causar un funcionamiento anormal. Si se produce lo anterior, consulte oportunamente al equipo de servicio posventa.
- El uso continuado de la pistola de masaje durante un periodo de tiempo prolongado puede provocar un aumento de la temperatura de su superficie, lo que podría dañarla. No la utilice durante demasiado tiempo.
- En caso de que la pistola de masaje se caliente, emita humo o zumbidos excesivos, etc., deje de utilizarla inmediatamente y póngase en contacto con el equipo de servicio posventa.
- En caso de que la pistola de masaje se sobrecaliente o se deforme, se hinche o la batería tenga fugas durante su utilización, deje de utilizarla inmediatamente y póngase en contacto con el equipo de servicio posventa.

### Extracción de la batería

#### ADVERTENCIAS

La pistola de masaje dejará de ser utilizable una vez que se extraiga la batería. Los siguientes pasos sólo deben llevarse a cabo cuando se elimine definitivamente la pistola de masaje. No desmonte la pistola de masaje por su cuenta para el mantenimiento rutinario.

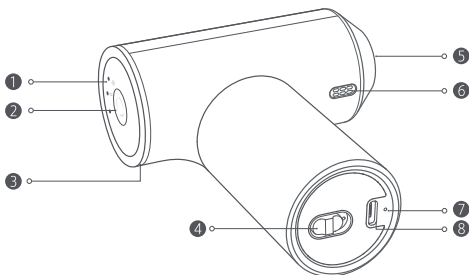
1. Desconecte la pistola de masaje de la fuente de alimentación y retire la carcasa.
2. Corte los cables que conectan la batería, el motor y el NTC en secuencia.
3. Retire la batería y utilice pegamento aislante para sellar las superficies rotas de los cables.
4. Deseche la batería en un centro de reciclaje designado, y siga todas las leyes, reglamentos y guías locales de protección del medio ambiente al hacerlo.

#### PRECAUCIONES

- La batería debe retirarse antes de desechar la pistola de masaje.
- Desconecte la pistola de masaje de la red eléctrica antes de retirar la batería.
- La pistola de masaje sólo debe ser desmontada por un profesional.

# Descripción del producto

## 1. Pistola de masaje

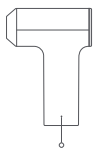


- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1 Indicadores de velocidad                   | 2 Botón de velocidad              |
| 3 Indicador del sensor de presión            | 4 Botón de encendido/apagado      |
| 5 Bozal (Para instalar el cabezal de masaje) | 6 Conducto de disipación de calor |
| 7 Indicador de carga                         | 8 Puerto de Carga                 |

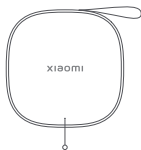
## Usos de la pistola de masaje

- Aliviar el dolor muscular retardado después del ejercicio, y a relajar los músculos tensos.
- Aliviar los dolores musculares o la rigidez de la espalda y los hombros causados por estar sentado durante mucho tiempo y por una mala postura.
- Ayudar a los músculos a relajarse mediante el masaje diario.

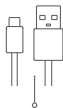
## 2. Lista de piezas del producto



Pistola de masaje



Estuche de almacenamiento



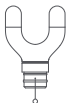
Cable de carga



Manual de usuario



Cabezal redondo



Cabezal en forma de U



Cabezal plano



Aviso de garantía

- Cabezal redondo: Adecuado para masajear grupos musculares más grandes, como hombros, cintura, brazos, caderas, muslos y pantorrillas.
- Cabezal en forma de U: Adecuado para masajear la espalda, los lados de la columna vertebral y las pantorrillas.
- Cabezal plano: Adecuado para relajar todos los músculos.

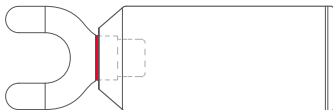
### Nota

Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de usuario del manual de usuario son solo para fines de referencia. El producto y las funciones actuales pueden variar debido a mejoras del producto.

# Montaje

---

## 1. Instalación del cabezal de masaje



- 1 Instale un cabezal de masaje adecuado para el tipo de masaje deseado.
- 2 Cuando instale el cabezal de masaje, empuje la base del cabezal de masaje en la boca de la pistola de masaje con fuerza, asegurándose de que la línea del cabezal esté a ras de la boca.

### ⚠ Nota

La línea roja en la figura es la línea esquemática para la instalación, mientras que en el producto real es una superficie brillante.

## 2. Desmontaje del cabezal de masaje

Cuando desmonte el cabezal de masaje, sujete el cabezal de masaje y gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj mientras tira hacia arriba desde la boca del cañón.

### ⚠ ADVERTENCIA

Por favor, instale y desmonte el cabezal de masaje cuando la pistola de masaje esté apagada, y asegúrese de que el cabezal de masaje esté instalado firmemente antes de encender la pistola de masaje. No ajuste, instale ni retire el cabezal de masaje durante su utilización para evitar que se pellizque.



# Modo de uso

---

## 1. Carga

- Apague la pistola de masaje, enchufe el cable de carga en el puerto de carga y conéctelo a una fuente de alimentación. La pistola de masaje no puede encenderse mientras se está cargando.
- Si el cable de carga se conecta a una fuente de alimentación y se enchufa en el puerto de carga de la pistola de masaje mientras está encendida, la pistola de masaje se apagará automáticamente y comenzará a cargarse.

## 2. Encendido/Apagado/Cambio de modo



**Encendido:** Presione el botón de encendido/apagado en la parte inferior hacia el lado "I" (la marca de indicación roja estará expuesta ahora), los tres indicadores de velocidad se encenderán al mismo tiempo. Después de parpadear una vez, los indicadores de velocidad 2 y 3 se apagarán al mismo tiempo, y el indicador de velocidad 1 permanecerá encendido. La pistola de masaje se pondrá en marcha a la velocidad 1 cuando pulse el botón de velocidad. La pistola de masaje entrará en un modo de espera inteligente después de 15 minutos de uso continuo. Pulse el botón de velocidad para volver a ponerla en marcha. (La pistola de masaje se apagará automáticamente si no se utiliza durante 10 minutos. Presione manualmente el botón de encendido/apagado hacia el lado "O" para reiniciar la pistola de masaje).

**Apagado:** Cuando la pistola de masaje esté encendida, pulse el botón de encendido/apagado de la parte inferior hacia el lado "O" (la marca roja de indicación está oculta ahora), el indicador de la velocidad actual se apagará y la pistola de masaje se apagará.

**Ajuste de la velocidad:** Pulse el botón de velocidad para cambiar la velocidad. Los tres indicadores corresponden a tres velocidades diferentes: velocidad 1, velocidad 2 y velocidad 3.

**Pausa:** Pulse dos veces el botón de velocidad para hacer una pausa y vuelva a pulsarlo para volver a utilizarlo. La pistola de masaje se apagará automáticamente si no se utiliza durante 10 minutos después de la pausa. Presione manualmente el botón de encendido/apagado hacia el lado "O" para reiniciar la pistola de masaje.

**Reinicio tras el bloqueo y la parada:** Si la presión es demasiado alta, la pistola de masaje activará la protección de bloqueo y parada. Pulse de nuevo el botón de velocidad para reiniciar la pistola de masaje con la velocidad 1 por defecto.

### 3. Indicadores

#### 1 Indicadores de velocidad



Los indicadores de velocidad corresponden a la velocidad 1, la velocidad 2 y la velocidad 3, de izquierda a derecha. Al pasar por las velocidades, sus indicadores correspondientes se iluminarán en blanco.

#### 2 Indicador del sensor de presión



Blanco



Naranja

- Si el anillo luminoso no está encendido, significa que la intensidad del masaje es baja y que se aplica un efecto de masaje suave. La intensidad puede ajustarse según las necesidades del usuario.
- Si el anillo luminoso es blanco, la intensidad del masaje es moderada y se aplica un efecto de masaje normal. La intensidad puede ajustarse según las necesidades del usuario.
- Si el anillo luminoso es de color naranja, la intensidad del masaje es alta. La intensidad puede ajustarse según las necesidades del usuario, para evitar dañar el músculo debido a una presión excesiva.

### 3 Indicador de carga



- Respiración de color rojo: Batería inferior al 20 %, por favor cargue a tiempo.
- Respiración de color blanco: Cargando.
- El indicador se apaga durante la carga: Batería completamente cargada, por favor desconecte de la fuente de alimentación. Si carga la pistola de masaje cuando la batería está llena, el indicador se apagará después de parpadear lentamente durante 20 segundos.

### 4. Uso de la pistola de masaje

- Instale un cabezal de masaje adecuado, encienda la pistola de masaje y seleccione una velocidad adecuada según su experiencia personal. Se recomienda empezar con una velocidad baja.
- Presione suavemente el cabezal de masaje contra los músculos que necesitan relajación y muévalo lentamente hacia delante y hacia atrás. Si hay una zona especialmente dolorida, aplique una presión adecuada en el punto que se sienta sensible y manténgala así durante 15-30 segundos.
- La pistola de masaje tiene una fuerza de empuje, por lo que no es aconsejable utilizar una fuerza excesiva al aplicar la presión, para no dañar los músculos o los huesos.
- Se recomienda utilizarla en zonas con una cobertura muscular adecuada, y no permanecer en la misma zona durante más de 60 segundos.
- La duración de uso recomendada es de 10 minutos. Si se siguen sintiendo molestias, el tiempo de masaje puede ampliarse adecuadamente.
- La duración recomendada de un solo uso no debe superar los 15 minutos, y la duración de un uso continuado no debe superar los 30 minutos.

# Cuidado y mantenimiento

---

## 1. Limpieza

- Limpie regularmente la pistola de masaje y los cabezales de masaje con un paño suave limpio y ligeramente húmedo o con un pañuelo de papel, y séquelos con un paño seco o una toalla de papel antes de volver a guardarlos en el estuche o la caja de embalaje.
- No aclare con agua ni esponga los cabezales de masaje a la luz solar directa.
- Al limpiarlos, asegúrese de que la pistola de masaje esté apagada y desenchufada.
- No utilice líquidos corrosivos para limpiar la pistola de masaje, ya que esto podría dañar o agrietar la pistola de masaje, o cambiar su color.

## 2. Almacenamiento

- Guarde la pistola de masaje en un lugar fresco y seco.
- No almacene la pistola de masaje en un entorno a más de 40 °C o a menos de -10 °C. Manténgala alejada de la humedad, de fuentes de agua o fuego, o de entornos corrosivos, para no afectar al rendimiento de la batería.
- La pistola de masaje puede colocarse en el estuche suministrado para guardarla o viajar.
- No golpee, apriete, deje caer, lance o raye la pistola de masaje.
- La pistola de masaje puede transportarse en coches, trenes, barcos y aviones. Debe fijarse en su lugar mirando hacia arriba para evitar daños por apretones, vibraciones, choques, rodamientos o caídas durante el transporte.
- Cargue la pistola de masaje antes de utilizarla si no se ha usado durante un largo periodo de tiempo.
- Si la pistola de masaje se sobrecalienta o se deforma, se hincha o la batería tiene fugas durante el almacenamiento, deje de utilizarla inmediatamente y póngase en contacto con el equipo de servicio posventa.

## Resolución de posibles problemas

Problemas	Posibles causas	Soluciones
El indicador de batería no se enciende durante la carga.	El adaptador de corriente no está bien conectado a la pistola de masaje.	Asegúrese de que el adaptador de corriente está correctamente enchufado.
	El indicador de carga se apaga normalmente después de que la pistola de masaje esté completamente cargada.	La pistola de masaje puede utilizarse normalmente.
La batería se carga lentamente.	La temperatura de la batería es demasiado alta o demasiado baja.	Espere a que la temperatura de la batería vuelva a ser normal y, a continuación, reanude el uso.
La pistola de masaje no funciona.	La pistola de masaje está sin batería o tiene una batería baja.	Cargue la pistola de masaje antes de utilizarla.
	La pistola de masaje se bloquea y se detiene debido a una presión excesiva.	Reinicie la pistola de masaje.
El motor hace ruidos anormales.	Ha entrado un objeto extraño en el motor.	Póngase en contacto con el equipo de servicio posventa para organizar el mantenimiento.
	Hay un error en el motor.	Póngase en contacto con el equipo de servicio posventa para organizar el mantenimiento.
La temperatura de la pistola de masaje es demasiado alta.	El tiempo de uso es demasiado largo.	Espere a que la temperatura de la pistola de masaje vuelva a ser normal antes de volver a utilizarla. La duración recomendada para un solo uso no debe superar los 15 minutos, y la duración del uso continuo no debe superar los 30 minutos.

Nota: Si los problemas anteriores persisten, póngase en contacto con el equipo de posventa.

# Especificaciones

---

Nombre: Xiaomi Massage Gun Mini

Modelo: XMFG-M352

Dimensiones del artículo: 101 × 139 × 45 mm

Peso neto: 380 g

Entrada nominal: 5 V = 2 A

Capacidad de la batería: 2600 mAh

Tipo de batería: Batería recargable de ion de litio

Temperatura de funcionamiento: 0 °C a 35 °C

Humedad de funcionamiento: 10 % a 85 % HR

Fecha de fabricación: Por favor, consulte el embalaje



R-R-ZYT-XMFG-M352

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricado por: Zhuhai Yunmai Technology Co., Ltd.

(una empresa Mi Ecosystem)

Dirección: Unit 1201-1203, Youte Headquarters Building, No. 88 Xingye Road, Xiangzhou District, Zhuhai, Guangdong, China

Para obtener más información, visite [www.mi.com](http://www.mi.com)

Versión del manual del usuario: V 1.0

Leia este manual com atenção antes de utilizar o produto e guarde-o para referência futura.

## Instruções de segurança

---

### ▲ AVISOS

#### Restrições de utilização

- Não utilize a pistola de massagem na cabeça, rosto, cotovelos, joelhos e outras articulações, coluna vertebral ou outras zonas ósseas com pouca cobertura muscular.
- Não utilize a pistola de massagem na parte lateral, anterior (vértebras cervicais) ou posterior do pescoço para evitar danos ao seio carotídeo. Caso contrário, pode causar desmaio e paragem cardíaca.
- Não utilize a pistola de massagem nas axilas, na região interna do braço, na região interna da clavícula, na região interna do cotovelo, na parte de trás do joelho, no abdómen, na zona dos rins, na zona genital ou outras zonas delicadas com grande concentração de nervos e vasos sanguíneos.
- Não utilize a pistola de massagem abaixo do abdómen de pessoas com doenças urinárias, tais como cálculos renais, uretrais ou vesicais, infeções do trato urinário, etc.
- Não utilize a pistola de massagem em zonas do corpo com hematomas ou dor, feridas superficiais, febre local, inchaço vermelho ou desconforto, inflamação, espasmos musculares, lesões musculares, entorses agudas, contusões e distensões.
- Não utilize a pistola de massagem se surgirem sintomas como febre, náuseas, vômitos ou dor ou fraqueza muscular após exercício intenso. Deverá procurar assistência médica de imediato.
- Não utilize a pistola de massagem em pessoas com as seguintes doenças: doenças cardiovasculares ou cerebrovasculares, doenças sanguíneas, distúrbios de coagulação, púrpura trombocitopénica, estenose carotídea, varizes, trombose venosa, cancro, tumores e doenças mentais.
- Não utilize a pistola de massagem em pessoas com fraturas ou implantes metálicos.
- Não utilize a pistola de massagem enquanto conduz ou realiza operações de precisão.
- Não utilize a pistola de massagem continuamente durante um período de tempo prolongado, de forma a prevenir danos musculares causados por massagem excessiva.

## ⚠ ATENÇÃO

### Precauções

- Não coloque os dedos, o cabelo ou outras partes do corpo perto da junção entre a cabeça de massagem e a boca da pistola de massagem durante o seu funcionamento, para não se entalar.
- Não bloqueie nem insira objetos estranhos na ranhura da cabeça de massagem ou na porta de carregamento. Caso contrário, poderá causar queimaduras, choques elétricos ou um incêndio por curto-circuito.
- Não mergulhe a pistola de massagem em água ou outros líquidos.
- Não utilize a pistola de massagem em ambientes húmidos.
- Carregue-a e utilize-a numa temperatura ambiente entre 0 °C e 35 °C.
- Mantenha a pistola de massagem afastada de fontes de água ou fogo, bem como de ambientes corrosivos, para não afetar o desempenho da bateria.
- Não tente reparar, desmontar ou alterar a pistola de massagem por si próprio.
- Não utilize a pistola de massagem durante o carregamento.
- Por favor, utilize o cabo de carregamento original para carregar de acordo com as especificações no manual do utilizador.
- Desligue a pistola de massagem do carregador quando estiver completamente carregada.
- Se a pistola de massagem não tiver sido utilizada durante um longo período de tempo, carregue-a antes da utilização.
- A cabeça de massagem é parcialmente feita de silicone. Quem for alérgico a silicone não deve utilizar a cabeça redonda ou a cabeça em forma de U. Deverão utilizar a cabeça plana.



## Grupos não indicados para o uso da pistola de massagem:

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e acima, e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, se as mesmas forem corretamente supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser executadas por crianças sem supervisão. Por favor, consulte um cirurgião ou médico assistente de um hospital antes da utilização caso se verifique qualquer uma das seguintes situações, e use sob supervisão após obter permissão.

- Mulheres grávidas ou que tenham sido mães recentemente.
- Pessoas com 60 ou mais anos.
- Pessoas que sofram de rabdomiólise.
- Pessoas amputadas ou paraplégicas.
- Pessoas com pacemakers ou stents.
- Pessoas que tenham sido submetidas a uma cirurgia nos últimos 12 meses.
- Pessoas com a sensação dos membros comprometida ou problemas de mobilidade por doença ou idade.
- Pessoas com deformidades na coluna vertebral, articulações ou ossos, que sofram de doenças ortopédicas, tais como osteoporose, espondilose cervical e hérnias discais lombares.
- Pessoas com quaisquer complicações patológicas (tais como neuropatia ou danos na retina).
- Pessoas com doenças urinárias, tais como cálculos renais, uretrais, vesicais, ou infeções do trato urinário.

## Outras precauções

- Evite deixar cair, agitar ou bater na pistola de massagem. Fortes impactos podem danificar os componentes ou resultar num funcionamento anormal. Se isso acontecer, por favor, consulte a equipa do serviço pós-venda atempadamente.
- O uso continuado da pistola de massagem durante um longo período de tempo pode provocar um aumento de temperatura da superfície, o que poderá danificar o aparelho. Não utilize durante longos períodos de tempo.
- Se a pistola de massagem aquecer, emitir fumo ou vibrar excessivamente, etc., interrompa imediatamente o uso e contacte a equipa do serviço pós-venda.
- Se a pistola de massagem sobreaquecer, deformar, inchar, ou se a bateria tiver uma fuga durante a utilização, interrompa imediatamente o uso e contacte a equipa do serviço pós-venda.

### Remover a bateria

#### AVISOS

A pistola de massagem deixará de estar funcional uma vez removida a bateria. Os seguintes passos só deverão ser seguidos para descartar permanentemente a pistola de massagem. Não desmonte a pistola de massagem por si próprio para manutenção de rotina.

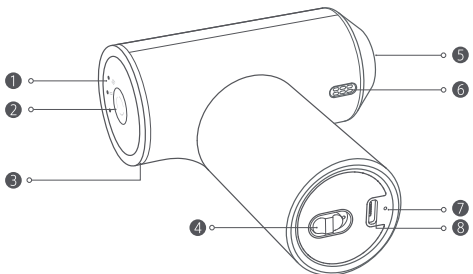
1. Desligue a pistola de massagem da corrente e remova o revestimento.
2. Corte os fios de ligação da bateria, do motor e do NTC por esta ordem.
3. Retire a bateria e sele as superfícies dos fios cortados com cola isoladora.
4. Descarte a bateria numa unidade de reciclagem designada, conforme a legislação, regulamentação e as diretrizes locais de proteção ambiental.

#### ATENÇÃO

- A bateria deve ser removida antes de descartar a pistola de massagem.
- Desligue a pistola de massagem da corrente antes de remover a bateria.
- A pistola de massagem só deve ser desmontada por um profissional.

# Visão geral do produto

## 1. Pistola de Massagem

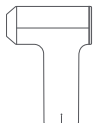


- |   |   |   |                                     |
|---|---|---|-------------------------------------|
| 1 | Indicadores de Velocidade                 | 2 | Botão de Velocidade                 |
| 3 | Indicador do Sensor de Pressão            | 4 | Botão de ligar/desligar             |
| 5 | Boca (Para instalar a cabeça de massagem) | 6 | Respiradouro de Dissipação de Calor |
| 7 | Indicador de carga                        | 8 | Porta de carregamento               |

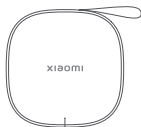
## Usos da Pistola de Massagem

- Aliviar dores musculares tardias após o exercício físico, e relaxar músculos tensos.
- Aliviar a dor ou rigidez muscular na coluna e nos ombros associada ao sentar prolongado e má postura.
- Ajudar a relaxar os músculos com massagem diária.

## 2. Lista de Acessórios do Produto



Pistola de  
Massagem



Bolsa de  
Armazenamento



Cabo de  
carregamento



Manual do  
utilizador



Cabeça  
Redonda



Cabeça em  
Forma de U



Cabeça  
Plana



Aviso de  
Garantia

- Cabeça redonda: Indicada para massajar os grupos musculares maiores, como os ombros, cintura, braços, ancas, coxas e gêmeos.
- Cabeça em forma de U: Indicada para massajar as costas, as laterais da coluna vertebral e os gêmeos.
- Cabeça plana: Indicada para relaxar todos os músculos.

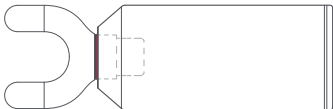
### Nota

As ilustrações do produto, os acessórios e a interface de utilizador no manual do utilizador são apenas para referência. O verdadeiro produto e respetivas funções podem variar consoante os melhoramentos.

# Montagem

---

## 1. Instalação da Cabeça de Massagem



- 1 Instale uma cabeça de massagem adequada ao tipo de massagem pretendido.
- 2 Para instalar a cabeça de massagem, empurre a base da mesma para dentro da boca da pistola de massagem com força, certificando-se de que a linha na cabeça fica nivelada com a boca.

### ⚠ Nota

A linha vermelha na imagem é a linha esquemática para a instalação, estando presente no produto como uma superfície lustrosa.

## 2. Desmontagem da Cabeça de Massagem

Para desmontar a cabeça de massagem, segure-a e rode-a para a esquerda, puxando-a para cima a partir da boca.

### ⚠ AVISO

Por favor, monte e desmonte a cabeça de massagem com a pistola de massagem desligada, e certifique-se de que a cabeça de massagem está bem montada antes de ligar a pistola. Não ajuste, monte ou desmonte a cabeça de massagem durante a sua utilização para não se entalar.

# Como utilizar

---

## 1. Carregamento

- Desligue a pistola de massagem, ligue o cabo de carregamento à porta de carregamento e ligue-o à tomada. A pistola de massagem não pode ser ligada durante o carregamento.

Se o cabo de carregamento for ligado à tomada e à porta de carregamento da pistola de massagem enquanto esta estiver ligada, a pistola de massagem desligar-se-á automaticamente e iniciará o carregamento.

## 2. Ligar/Desligar/Mudar de Modo



**Ligar:** Empurre o botão de ligar/desligar, na parte inferior, para a posição "I" (a marca indicadora vermelha ficará exposta). Os três indicadores de velocidade acenderão ao mesmo tempo. Após piscar uma vez, os indicadores da velocidade 2 e 3 desligar-se-ão ao mesmo tempo, e o indicador da velocidade 1 ficará aceso. A pistola de massagem iniciará na velocidade 1 ao carregar no botão de velocidade. A pistola de massagem entrará em modo de espera inteligente após 15 minutos de utilização contínua. Carregue no botão de velocidade para reiniciar. (A pistola de massagem desligar-se-á automaticamente caso não haja qualquer operação durante 10 minutos. Empurre manualmente o botão de ligar/desligar para a posição "O" para reiniciar a pistola de massagem.)

**Desligar:** Com a pistola de massagem ligada, empurre o botão de ligar/desligar, na parte inferior, para a posição "O" (a marca indicadora vermelha ficará oculta). O indicador da velocidade atual apagar-se-á, e a pistola de massagem desligar-se-á.

**Ajustar a velocidade:** Carregue no botão de velocidade para alterar a velocidade. Os três indicadores correspondem às três diferentes velocidades: velocidade 1, velocidade 2 e velocidade 3.

**Pausar:** Carregue duas vezes no botão de velocidade para pausar, e carregue novamente para retomar a utilização. A pistola de massagem desligar-se-á automaticamente se não for utilizada durante 10 minutos após a pausa. Empurre manualmente o botão de ligar/desligar para a posição "O" para reiniciar a pistola de massagem.

**Reiniciar após bloqueio e paragem:** Se a pressão for muito alta, a pistola de massagem ativará a proteção de bloqueio e paragem. Carregue no botão de velocidade novamente para reiniciar a pistola de massagem automaticamente na velocidade 1.

### 3. Indicadores

#### 1 Indicadores de Velocidade



Os indicadores de velocidade correspondem à velocidade 1, velocidade 2 e velocidade 3, da esquerda para a direita. Ao percorrer as velocidades, os indicadores correspondentes acenderão a branco.

#### 2 Indicador do Sensor de Pressão



Branco



Laranja

- Se o anel luminoso não estiver aceso, significa que a intensidade de massagem é baixa e o efeito de massagem suave está ativo. A intensidade pode ser ajustada de acordo com as necessidades do utilizador.
- Se o anel luminoso estiver branco, a intensidade de massagem é moderada e o efeito de massagem normal está ativo. A intensidade pode ser ajustada de acordo com as necessidades do utilizador.
- Se o anel luminoso estiver cor de laranja, a intensidade de massagem é alta. A intensidade pode ser ajustada de acordo com as necessidades do utilizador, para evitar magoar o músculo por pressão excessiva.

### 3 Indicador de carga



- Vermelho intermitente: A bateria está a menos de 20%. Por favor, carregue-a atempadamente.
- Branco intermitente: A carregar.
- O indicador apaga-se durante o carregamento: Carregamento completo. Por favor, desligue o carregador. Se carregar a pistola de massagem enquanto a sua bateria está cheia, o indicador irá desligar-se após piscar durante 20 segundos.

## 4. Utilização da Pistola de Massagem

- Instale uma cabeça de massagem adequada, ligue a pistola de massagem e selecione uma velocidade satisfatória de acordo com a sua experiência pessoal. Recomenda-se que comece com uma velocidade baixa.
- Pressione suavemente a cabeça de massagem contra os músculos que precisa de relaxar e mova a pistola lentamente para a frente e para trás. Se houver uma zona particularmente dorida, aplique uma pressão adequada no local que estiver sensibilizado e mantenha-se nessa zona entre 15 e 30 segundos.
- A pistola de massagem tem uma força motriz, e, como tal, não é aconselhável usar força excessiva ao aplicar pressão, de forma a não magoar os músculos ou os ossos.
- Recomenda-se o uso em zonas com uma cobertura muscular razoável, e não deverá permanecer na mesma zona por mais de 60 segundos.
- A duração recomendada de uso é de 10 minutos. Caso a dor se mantenha, o tempo de massagem poderá ser devidamente prolongado.
- A duração de cada utilização não deverá exceder os 15 minutos, e a duração de uso contínuo não deverá exceder os 30 minutos.



# Cuidados e manutenção

---

## 1. Limpeza

- Limpe a pistola de massagem e as cabeças de massagem regularmente com um pano limpo, ligeiramente húmido, suave ou um tecido molhado, e seque-as com um pano seco ou uma toalha de papel antes de colocar de volta na caixa de armazenamento ou embalagem.
- Não passe por água nem exponha as cabeças de massagem diretamente ao sol.
- Antes de limpar, certifique-se de que a pistola de massagem está desligada no botão e da tomada.
- Não utilize líquidos corrosivos para limpar a pistola de massagem, uma vez que poderá danificá-la, rachá-la ou alterar a cor.

## 2. Armazenamento

- Guarde a pistola de massagem num local fresco e seco.
- Não guarde a pistola de massagem a uma temperatura superior a 40 °C ou inferior a -10 °C. Mantenha-a longe de humidade, fontes de água ou fogo e ambientes corrosivos, para não afetar o desempenho da bateria.
- A pistola de massagem pode ser colocada na caixa de armazenamento fornecida para armazenamento ou viagem.
- Não bata na pistola de massagem nem a aperte, deixe cair ou arranhe.
- A pistola de massagem pode ser transportada em automóveis, comboios, barcos e aviões. Deve ser bem acondicionada, virada para cima, para prevenir danos por compressão, vibração, colisão, rolamento ou queda durante o transporte.
- Se a pistola de massagem não tiver sido utilizada durante um longo período de tempo, carregue-a antes da utilização.
- Se a pistola de massagem sobreaquecer, deformar, inchar, ou se a bateria tiver uma fuga durante o armazenamento, interrompa imediatamente o uso e contacte a equipa do serviço pós-venda.

## Resolução de Problemas

Problemas	Causas prováveis	Soluções
O indicador não liga enquanto o aparelho está a carregar.	O transformador não está bem ligado à pistola de massagem.	Certifique-se de que o transformador está devidamente ligado.
	O indicador de carga geralmente apaga-se quando a pistola de massagem estiver totalmente carregada.	A pistola de massagem pode ser usada normalmente.
A bateria carrega lentamente	A temperatura da bateria está demasiado alta ou demasiado baixa.	Aguarde até que a temperatura da bateria volte ao normal e retome a utilização.
A pistola de massagem não funciona.	A pistola de massagem está sem ou com pouca bateria.	Carregue a pistola de massagem antes da utilização.
	A pistola de massagem bloqueia e para devido a pressão excessiva.	Reinicie a pistola de massagem.
O motor emite ruídos estranhos.	Entrou um objeto estranho no motor.	Por favor, contacte a equipa do serviço pós-venda para agendar a manutenção.
	Há um erro no motor.	Por favor, contacte a equipa do serviço pós-venda para agendar a manutenção.
A temperatura da pistola de massagem está muito alta.	O tempo de utilização é demasiado longo.	Aguarde que a temperatura da pistola de massagem volte ao normal antes de retomar a utilização. A duração recomendada de cada utilização não deverá exceder os 15 minutos, e a duração de uso contínuo não deverá exceder os 30 minutos.

Nota: Se os problemas acima persistirem, por favor, contacte a equipa do serviço pós-venda.

# Especificações

---

Nome: Pistola de Massagem Xiaomi Mini

Modelo: XMFG-M352

Dimensões do produto: 101 × 139 × 45 mm

Peso líquido: 380 g

Entrada nominal: 5 V = 2 A

Capacidade da bateria: 2600 mAh

Tipo de bateria: Bateria de íões de lítio recarregável

Temperatura operacional: 0 °C a 35 °C

Humidade operacional: De 10% a 85% RH

Data de fabrico: Por favor, consulte a embalagem.



R-R-ZYT-XMFG-M352

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricante: Zhuhai Yunmai Technology Co., Ltd.

(Uma empresa do Ecossistema Mi)

Morada: Unit 1201-1203, Youte Headquarters Building, No. 88 Xingye Road, Xiangzhou District, Zhuhai, Guangdong, China

Para mais informações, consulte o site [www.mi.com](http://www.mi.com)

Versão do Manual do utilizador: V1.0

Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

## Güvenlik Talimatları

---

### ⚠ UYARILAR

#### Kullanım Kısıtlamaları

- Masaj tabancasını baş, yüz, dirsekler, dizler ve diğer eklemlerde, omurga veya minimum kas örtüsüne sahip alanlar olan diğer kemikli alanlarda kullanmayın.
- Karotis sinüsüne zarar vermemek için masaj tabancasını boynun yanlarında, önünde veya arkasında (servikal omurlar) kullanmayın. Aksi takdirde bayılma ve ani kalp durmasına neden olabilir.
- Masaj tabancasını koltuk altı, kol üst iç kısmı, köprücük kemiği iç tarafı, dirsek içi, diz arkası, karın, böbrek bölgesi, cinsel organlar veya sinirlerin ve kan damarlarının yoğun olduğu diğer hassas bölgelerde kullanmayın.
- Masaj tabancasını böbrek taşı, üreter taşı, mesane taşı, üretra taşı, idrar yolu enfeksiyonu vb. gibi idrar yolu hastalıkları olan kişilerin karın altı bölgelerinde kullanmayınız.
- Masaj tabancasını, morluk veya ağrı, yüzey yaraları, lokal ateş, kırmızı şişlik veya rahatsızlık, iltihaplanma, kas spazmları, kas yırtılmaları, akut burkulmalar, ezilmeler ve gerilmeler olan vücut bölgelerinde kullanmayın.
- Yorucu egzersizden sonra ateş, bulantı, kusma veya kas ağrısı veya halsizlik gibi belirtiler ortaya çıkarsa masaj tabancasını kullanmayın ve bu durumlarda derhal tıbbi yardım alınmalıdır.
- Masaj tabancasını aşağıdaki hastalıklara sahip kişiler üzerinde kullanmayın: kardiyovasküler ve serebrovasküler hastalıklar, kan hastalıkları, pıhtılaşma bozuklukları, trombositopenik purpura, boyun plağı, varisli damarlar, venöz tromboz, kanser, tümörler ve akıl hastalığı.
- Masaj tabancasını kırığı veya metal implantları olan kişilerde kullanmayın.
- Sürüş sırasında veya hassas çalışmalar yaparken masaj tabancasını kullanmayın.
- Aşırı masajın neden olduğu kas hasarını önlemek için masaj tabancasını uzun bir süre boyunca sürekli olarak kullanmayın.

## ⚠ DİKKAT

### Önlemler

- Sıkışmayı önlemek için parmaklarınızı, saçınızı veya vücudun diğer kısımlarını çalıştığı sırada masaj başlığı ile masaj tabancasının namlusu arasındaki eklemine yakınına koymayın.
- Masaj başlığı oluşunu veya şarj noktasını tıkamayın veya içine yabancı cisimler sokmayın. Aksi takdirde bu durum, yanıklara veya elektrik çarpmalarına veya kısa devre nedeniyle yangına neden olabilir.
- Masaj tabancasını suya veya diğer sıvıların içine daldırmayın.
- Masaj tabancasını nemli ortamlarda kullanmayın.
- Masaj tabancasını 0°C ila 35°C arasındaki bir ortam sıcaklığında şarj edin ve kullanın.
- Pil performansını etkilememek için masaj tabancasını su ve ateş kaynaklarından ve aşındırıcı ortamlardan uzak tutun.
- Masaj tabancasını kendi başınıza değiştirmeye, sökmeye veya onarmaya çalışmayın.
- Şarj ederken masaj tabancasını kullanmayın.
- Lütfen kullanım kılavuzundaki özelliklere göre şarj etmek için orijinal şarj kablosunu kullanın.
- Masaj tabancasını tamamen şarj olduktan sonra şarj cihazından çıkarın.
- Uzun süre kullanılmadıysa, kullanmadan önce masaj tabancasını şarj edin.
- Masaj başlığı kısmen silikondan yapılmıştır. Silikona alerjisi olan kişiler lütfen yuvarlak başlık ve U-şekilli başlığı kullanmasınlar, kendilerine düz başlık kullanmaları tavsiye edilir.

## Bu masaj tabancasını kullanmaya uygun olmayan gruplar:

Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasına yönelik talimatlar verilmiş olması durumunda 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı tarafından gerçekleştirilecek bakım, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Aşağıdaki koşullardan herhangi biri varsa kullanmadan önce lütfen bir operator doktora veya ilgili hastane doktoruna danışın ve izin aldıktan sonra gözetim altında kullanın.

- Hamile olan veya yeni doğum yapmış kadınlar.
- 60 yaş ve üzeri kişiler.
- Rabdomiyoliz olan kişiler.
- Eksik uzuvları olan veya belden aşağısı felçli kişiler.
- Kalp pili veya stent takan kişiler.
- Son 12 ay içinde ameliyat geçirmiş kişiler.
- Hastalık veya yaş nedeniyle uzuv algısı veya hareketliliği bozulmuş kişiler.
- Anormal omurga, eklem veya kemikleri olan veya osteoporoz, servikal spondiloz ve lomber disk hernisi gibi ortopedik hastalıkları olan kişiler.
- Hastalıkla ilgili herhangi bir komplikasyonu olan kişiler (nöropati veya retina hasarı gibi).
- Böbrek taşı, üreter taşı, mesane taşı, üretra taşı veya idrar yolu enfeksiyonu gibi idrar yolu hastalıkları olan kişiler.

## Diğer önlemler

- Masaj tabancasını düşürmekten, sallamaktan veya vurmaktan kaçının. Güçlü darbeler bileşenlere zarar verebilir veya anormal çalışmaya neden olabilir. Yukarıdakiler meydana gelirse, lütfen zamanında satış sonrası servis ekibine danışın.
- Masaj tabancasının uzun süre boyunca sürekli kullanılması, yüzey sıcaklığında artışa neden olabilir ve bu da masaj tabancasına zarar verebilir. Tek seferde çok uzun süre kullanmayın.
- Masaj tabancasının aşırı ısınması, duman çıkarması veya aşırı vızıldaması vb. durumlarda, kullanmayı hemen bırakın ve satış sonrası servis ekibiyle iletişime geçin.
- Kullanım sırasında masaj tabancası aşırı ısınırsa veya deforme olursa, şişerse veya pil sızdırma yaparsa, kullanmayı hemen bırakın ve satış sonrası servis ekibiyle iletişime geçin.

### Pili yerinden çıkarma

#### UYARILAR

Pil çıkarıldıktan sonra masaj tabancası artık kullanılamaz.

Aşağıdaki adımlar, yalnızca masaj tabancasının kalıcı olarak atılmasından sonra tamamlanmalıdır. Rutin bakım için masaj tabancasını kendi başınıza sökmeyin.

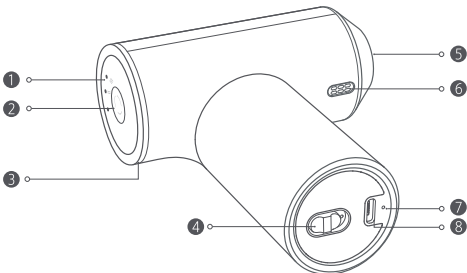
1. Masaj tabancasını güç kaynağından ayırın ve kabuğu çıkarın.
2. Pil, motor ve NTC'yi birbirine bağlayan kabloları sırayla kesin.
3. Pili çıkarın ve kopuk kablo yüzeylerini kapatmak için yalıtım yapıştırıcısı kullanın.
4. Pili belirlenmiş bir geri dönüşüm tesisinde atın ve bunu yaparken tüm yerel çevre koruma yasalarına, düzenlemelerine ve kılavuzlarına uyun.

#### DİKKAT

- Masaj tabancasını atmadan önce pili çıkarılmalıdır.
- Pili çıkarmadan önce masaj tabancasını güç kaynağından ayırın.
- Masaj tabancası yalnızca bir profesyonel tarafından sökülmelidir.

# Ürüne Genel Bakış

## 1. Masaj Tabancası



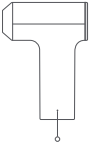
- |                                       |                         |
|---------------------------------------|-------------------------|
| 1 Hız Göstergeleri                    | 2 Hız Düğmesi           |
| 3 Basınç Sensörü Göstergesi           | 4 Açma/Kapatma Düğmesi  |
| 5 Namlu (Masaj başlığını takmak için) | 6 Isı Dağılım Deliği    |
| 7 Şarj Göstergesi                     | 8 Şarj Bağlantı Noktası |

## Masaj Tabancası Kullanımları

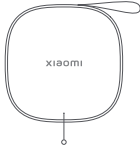
- Egzersiz sonrası gecikmiş kas ağrılarını rahatlatma ve gergin kasları gevşetme.
- Uzun süreli oturma ve kötü duruştan kaynaklanan sırt ve omuzlardaki kas ağrısını veya sertliğini rahatlatma.
- Günlük masajla kasların gevşemesine yardımcı olma.



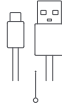
## 2. Ürün Aksesuarları Listesi



Masaj Tabancası



Saklama Kutusu



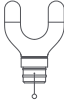
Şarj Kablosu



Kullanım Kılavuzu



Yuvarlak başlık



U-şekilli başlık



Düz başlık



Garanti Bildirimi

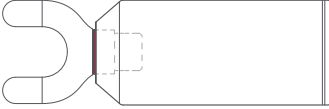
- Yuvarlak başlık: Omuzlar, bel, kollar, kalçalar, uyluklar ve baldırlar gibi daha büyük kas gruplarına masaj yapmak için uygundur.
- U-şekilli başlık: Sırt, omurga yanları ve baldırlara masaj yapmak için uygundur.
- Düz başlık: Tüm kasları gevşetmek için uygundur.

### Not

Kullanım kılavuzundaki ürün, aksesuar ve kullanıcı arayüzü çizimleri yalnızca referans amaçlı olarak sağlanmıştır. Ürün iyileştirmeleri nedeniyle asıl ürün ve işlevler farklılık gösterebilir.

# Montaj

## 1. Masaj Başlığını Takma



- 1 İstenilen masaj türü için uygun bir masaj başlığı takın.
- 2 Masaj başlığını takarken, masaj başlığı tabanını masaj tabancasının namlusuna kuvvetlice itin, başlıktaki çizginin namlu ile aynı hizada olduğundan emin olun.

### ⚠ Not

Şekildeki kırmızı çizgi, gerçek ürün üzerinde parlak bir yüzey iken, kurulum için şematik çizgidir.

## 2. Masaj Başlığını Çıkarma

Masaj başlığını çıkarırken masaj başlığını tutun ve namludan yukarı doğru çekerken saat yönünün tersine çevirin.

### ⚠ UYARI

Lütfen masaj başlığını masaj tabancası kapalıyken takın ve çıkarın ve masaj tabancasını açmadan önce masaj başlığının sıkıca takıldığından emin olun. Sıkışmayı önlemek için kullanım sırasında masaj başlığını ayarlamayın, takmayın veya çıkarmayın.

# Kullanım

## 1. Şarj Etme

- Masaj tabancasını kapatın, şarj kablosunu şarj noktasına takın ve ardından bir güç kaynağına bağlayın. Masaj tabancası şarj olurken açılmaz.
- Şarj kablosu bir güç kaynağına bağlıysa ve açık durumdayken masaj tabancasının şarj noktasına takılırsa, masaj tabancası otomatik olarak kapanacak ve şarj olmaya başlayacaktır.

## 2. Açma/Kapatma/Modları Değiştirme



**Açma:** Alttaki açma/kapatma düğmesini "I" tarafına doğru itin (kırmızı gösterge işareti görünecektir), üç hız göstergesi aynı anda yanacaktır. Bir kez yanıp söndükten sonra hız 2 ve 3 göstergeleri aynı anda sönecek ve hız 1 göstergesi yanık kalacaktır. Hız düğmesine bastığınızda masaj tabancası hız 1'de başlayacaktır. Masaj tabancası, 15 dakikalık sürekli kullanımdan sonra akıllı bekleme moduna girecektir. Yeniden başlatmak için hız düğmesine basın. (10 dakika boyunca herhangi bir işlem yapılmazsa masaj tabancası otomatik olarak kapanacaktır. Masaj tabancasını yeniden başlatmak için açma/kapatma düğmesini elle "O" tarafına itin.)

**Kapatma:** Masaj tabancası açıldığında, alttaki açma/kapatma düğmesini "O" tarafına ittirin (kırmızı gösterge işareti kapanacaktır), mevcut hız göstergesi sönecek ve masaj tabancası kapanacaktır.

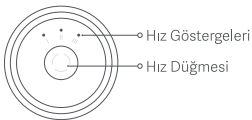
**Hızı ayarlama:** Hızı değiştirmek için hız düğmesine basın. Üç gösterge üç farklı hıza karşılık gelir: hız 1, hız 2 ve hız 3.

**Duraklatma:** Duraklatmak için hız düğmesine iki kez basın ve kullanmaya devam etmek için tekrar basın. Duraklatıldıktan sonra 10 dakika boyunca kullanılmazsa masaj tabancası otomatik olarak kapanacaktır. Masaj tabancasını yeniden başlatmak için açma/kapatma düğmesini manuel olarak "O" tarafına itin.

**Bloke ve durmadan sonra yeniden başlatma:** Basınç çok yüksek olursa, masaj tabancası bloke ve durdurma korumasını etkinleştirir. Masaj tabancasını varsayılan olarak hız 1 ile yeniden başlatmak için hız düğmesine tekrar basın.

### 3. Göstergeler

#### 1 Hız Göstergeleri



Hız göstergeleri soldan sağa hız 1, hız 2 ve hız 3'e karşılık gelir. Hızlar arasında geçiş yaptığınızda, ilgili göstergeler beyaz renkte yanacaktır.

#### 2 Basınç Sensörü Göstergesi



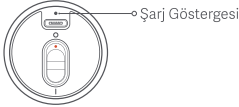
Beyaz



Turuncu

- Işık halkası yanmıyorsa, masaj yoğunluğunun düşük olduğu ve hafif masaj etkisi uygulandığı anlamına gelir. Yoğunluk kullanıcı ihtiyaçlarına göre ayarlanabilir.
- Işık halkası beyaz ise masaj şiddeti orta düzeydedir ve normal masaj etkisi uygulanmaktadır. Yoğunluk kullanıcı ihtiyaçlarına göre ayarlanabilir.
- Işık halkası turuncu ise masaj yoğunluğu yüksektir. Aşırı basınç nedeniyle kaslara zarar vermesini önlemek adına yoğunluk kullanıcı ihtiyaçlarına göre ayarlanabilir.

### 3 Şarj Göstergesi



- Yanıp sönen kırmızı: Pil %20'den az, lütfen zamanında şarj edin.
- Yanıp sönen beyaz: Şarj oluyor.
- Şarj sırasında gösterge söner: Pil tamamen şarj oldu, lütfen güç kaynağından çıkarın. Masaj tabancası pili doluyken şarj edilirse, gösterge 20 saniye yavaşça yanıp söndükten sonra sönecektir.

### 4. Masaj Tabancası Kullanımı

- Uygun bir masaj başlığı takın, masaj tabancasını açın ve kişisel deneyiminize göre uygun bir hız seçin. Düşük hızda başlamanız önerilir.
- Masaj başlığını gevşemeye ihtiyaç duyan kaslara hafifçe bastırın ve yavaşça ileri geri hareket ettirin. Özellikle ağrılı bir bölge varsa, hassas olan noktaya uygun bir basınç uygulayın ve 15-30 saniye orada tutun.
- Masaj tabancasının itme kuvveti vardır ve bu nedenle basınç uygularken kaslara veya kemiklere zarar vermemek için aşırı kuvvet kullanılması tavsiye edilmez.
- Yeterli kas örtüsüne sahip bölgelerde kullanılması ve aynı bölgede 60 saniyeden fazla kalmaması önerilir.
- Tavsiye edilen kullanım süresi 10 dakikadır. Ağrı hissedilmeye devam ediyorsa, masaj süresi uygun şekilde uzatılabilir.
- Tavsiye edilen tek kullanım süresi 15 dakikayı, sürekli kullanım süresi 30 dakikayı geçmemelidir.

# Bakım

---

## 1. Temizlik

- Masaj tabancasını ve masaj başlıklarını düzenli olarak temiz, hafif nemli yumuşak bir bezle veya ıslak mendille silin ve saklama kutusuna veya ambalaj kutusuna geri koymadan önce kuru bir bez veya kağıt havluyla kurulayın.
- Suyla durulamayın veya masaj başlıklarını doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Temizlerken masaj tabancasının kapalı ve fişinin çekili olduğundan emin olun.
- Masaj tabancasını temizlemek için aşındırıcı sıvılar kullanmayın, çünkü bu durumda masaj tabancası zarar görebilir, çatlayabilir veya masaj tabancasının rengi değişebilir.

## 2. Depolama

- Masaj tabancasını serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Masaj tabancasını 40 °C'nin üzerinde veya -10 °C'nin altında bir ortamda saklamayın. Pil performansını etkilememek için nemden, su veya ateş kaynaklarından veya aşındırıcı ortamlardan uzak tutun.
- Masaj tabancası, saklamak amacıyla veya seyahat için birlikte verilen saklama kutusuna yerleştirilebilir.
- Masaj tabancasını sıkmayın, düşürmeyin, fırlatmayın, çizmeyin veya ona vurmayın.
- Masaj tabancası arabalarda, trenlerde, gemilerde ve uçaklarda taşınabilir. Taşıma sırasında sıkışma, titreşim, çarpma, yuvarlanma veya düşme kaynaklı hasarları önlemek için yukarı bakacak şekilde yerine sabitlenmelidir.
- Uzun süre kullanılmadıysa, kullanmadan önce masaj tabancasını şarj edin.
- Masaj tabancası saklama sırasında aşırı ısınır veya deforme olursa, şişerse veya pili sızdırma yaparsa, kullanmayı hemen bırakın ve satış sonrası servis ekibiyle iletişime geçin.

## Sorun Giderme

Sorunlar	Olası Nedenler	Çözümler
Şarj olurken göstergenin ışığı yanmıyor.	Güç adaptörü masaj tabancasına doğru şekilde bağlanmamış.	Güç adaptörünün düzgün takıldığından emin olun.
	Masaj tabancası tamamen şarj olduktan sonra şarj göstergesi normal şekilde söner.	Masaj tabancası normal olarak kullanılabilir.
Pil yavaş şarj oluyor.	Pil sıcaklığı çok yüksek veya çok düşük.	Pilin sıcaklığı normale dönene kadar bekleyin ve daha sonra kullanıma devam edin.
Masaj tabancası çalışmıyor.	Masaj tabancasının pili bitmiş veya zayıf.	Kullanmadan önce masaj tabancasını şarj edin.
	Masaj tabancası aşırı basınç nedeniyle bloke oluyor ve duruyor.	Masaj tabancasını yeniden başlatın.
Motordan anormal sesler geliyor.	Motora yabancı bir cisim girmiştir.	Bakım ayarlamak için satış sonrası servis ekibiyle iletişime geçin.
	Bir motor hatası var.	Bakım ayarlamak için satış sonrası servis ekibiyle iletişime geçin.
Masaj tabancasının sıcaklığı çok yüksek.	Kullanım süresi çok uzun.	Yeniden kullanmaya başlamadan önce masaj tabancasının sıcaklığının normale dönmesini bekleyin. Tavsiye edilen tek seferlik kullanım süresi 15 dakikayı, sürekli kullanım süresi 30 dakikayı geçmemelidir.

Dikkat: Eğer yukarıdaki sorunlar devam ederse, lütfen satış sonrası ekibiyle iletişime geçin.

## Teknik Özellikler

---

Ad: Xiaomi Masaj Tabancası Mini

Model: XMFG-M352

Ürün Boyutları: 101 × 139 × 45 mm

Net Ağırlık: 380 g

Nominal Giriş: 5 V = 2 A

Pil Kapasitesi: 2600 mAh

Pil Türü: Şarj edilebilir lityum iyon pil

Çalışma Sıcaklığı: 0 °C ila 35 °C

Çalışma Nemi: %10 ila %85 BN

Üretim Tarihi: Lütfen ambalaja bakınız



R-R-ZYT-XMFG-M352

Şu şirket için üretildi: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Üretici: Zhuhai Yunmai Technology Co., Ltd.

(Mi Ekosisteminde yer alan şirketlerden biri)

Adres: Unit 1201-1203, Youte Headquarters Building, No. 88 Xingye

Road, Xiangzhou District, Zhuhai, Guangdong, China

Daha fazla bilgi için lütfen [www.mi.com](http://www.mi.com)'u ziyaret edin

Kullanım Kılavuzu Sürümü: V1.0



